

1	<p><b>ADJATECH</b> Adam Brukwicki ul. Zbąszyńska 22 A 60-359 Poznań</p>	<p>Tel. +48 61 662 43 37 Fax +48 61 868 73 76</p> <p>e-mail: biuro@adjatech.pl www.adjatech.pl</p>	<p>Jesteśmy firmą handlową sprzedającą MASZYNY I URZĄDZENIA DO PRZEMYSŁU ODLEWNICZEGO. Naszym klientom oferujemy doradztwo w zakresie najnowocześniejszych technologii dotyczących branży odlewniczej. Firmy z nami współpracujące prezentują najwyższy światowy poziom w swoim segmencie. W naszej ofercie znajdują Państwo m.in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- piece odlewnicze</li> <li>- wtryskarki ciśnieniowe</li> <li>- zautomatyzowane centra obróbcze do szlifowania odlewów żeliwnych</li> <li>- zrobotyzowane systemy do szlifowania odlewów</li> <li>- urządzenia do kontroli jakości odlewów</li> <li>- podajniki przemysłowe i transport detali</li> <li>- rozwiązania do odzysku i filtrowania chłodziw i smarów</li> </ul> <p>We are a trade company sale MACHINES AND EQUIPMENT FOR FOUNDRY INDUSTRY. We can offer our customers consulting in range of new technologies in foundry sector. Our cooperators are world wide leaders in their range of production. Our company offer:</p> <p>Furnaces Die-casting machines Automatic fettling machines for cast iron Automatic grinding, polishing machines for non ferrous alloys Quality control systems Transporters for casts Coolers filtration systems</p>
2	<p><b>ALCON Sp. z o.o.</b> ul. Kościelna 13/15 95-050 Konstantynów Łódzki Zarządzający, Dyrektor: Andrzej Boczkowski</p>	<p>Tel./Fax +48 42 211 14 18 +48 42 632 32 94</p> <p>e-mail: alcon@alcon.pl www.alcon.pl</p>	<p>NARZĘDZIOWNIA DLA ODLEWNI Wykonuje formy ciśnieniowe do: stopów aluminiowych, cynku i magnezu tworzyw sztucznych, gumy Wykrojniki, tłoczniki, okrojniki, rdzenie, matryce, przyrządy montażowe, itp. Wykorzystujemy w swojej pracy: Nowoczesne Technologie Przemysłowe</p>
3	<p><b>P.Z. ALPHA</b> Ciśnieniowa Odlewnia Metali Nieżelaznych <b>NOWOZNAL</b> ul. Balicka 182 30-149 Kraków Dyrektor: Jacek Gara</p>	<p>Tel. +48 12 638 17 86 Fax +48 12 636 17 53</p> <p>e-mail: nowoznal@alpha.krakow.pl www.alpha.krakow.pl</p>	<p>Zakład NOWOZNAL specjalizuje się w produkcji ciśnieniowych odlewów ze stopów cynku (Z410, Z430) oraz stopów magnezu (AZ91). Posiada 35 gorącomorowych maszyn ciśnieniowych o sile zwierania od 10 do 400 t. Ma wydzielony dział prostej obróbki mechanicznej (wiercenie, gwintowanie, montaż) oraz dobrze rozbudowane gniazdo obróbki wibrościernej. ALPHA posiada również własny dział konstrukcji i produkcji form ciśnieniowych.</p> <p>Foundry NOWOZNAL specializes in manufacturing die casts from zinc (Z410, Z430) and magnesium (AZ91) alloys. Currently we have 35 high-pressure hot-chamber machines with locking force from 10 to 400 t. We also hold a well-developed vibration-abrasive processing stand, based upon Rösler equipment and a separated department dedicated for simple mechanical processing (drilling, threading and assembly). ALPHA has also own tool-room that constructs and builds the moulds for pressure die casting and plastic."</p>
4	<p><b>ALSTOM Power Sp. z o.o.</b> w Warszawie Oddział w Elblągu Zakład Metalurgiczny ul. Stoczniowa 2 82-300 Elbląg Dyrektor: Eugeniusz Szamp</p>	<p>Tel. +48 55 239 22 38 Fax +48 55 232 64 86</p> <p>e-mail: beata.kuzak@power.alstom.com www.alstom.pl/foundry</p>	<p>Zakład Metalurgiczny specjalizuje się w produkcji stalowych odlewów o masie jednostkowej 3 500-70 000 kg. W pierwszym kwartale 2009 roku uzyskamy możliwości wytwarzania odlewów z żeliwa sferoidalnego w zakresie mas jednostkowych 15 000- 40 000 kg, w specjalnych przypadkach o masie do 60 000 kg.</p> <p>Foundry is specialised in the manufacture of steel castings in the unit weight range 3 500-70 000 kg. Since the first quarter of 2009 year, our production possibilities will be extended by nodular iron castings weighing from 15 000 to 40 000 kg, in special cases up to 60 000 kg.</p>
5	<p><b>ALUKAL – WALKOWIAK</b> Odlewnia Aluminium ul. Gen. Taczanowskiego 24 62-800 Kalisz Właściciel: Grzegorz Walkowiak</p>	<p>Tel./fax +48 62 767 41 45 Tel. kom. 0601 72 78 89</p> <p>e-mail: alukal@ti.pl www.ti.pl/alukal</p>	<p>Odlewnia wytwarza (z modeli powierzonych i wykonywanych w kooperacji) części maszyn i urządzeń o masie 0,50 - 35,0 kg ze stopów Al (wg DIN 1725) dla przemysłu budowy maszyn, energetyki, rolnictwa.</p> <p>The Foundry makes (from the delivered patterns and patterns made in co-operation) parts of machines and equipment of aluminium alloys (acc. to DIN 1725) for machine building industry, power supply industry and agriculture.</p>
6	<p><b>ALUMET Sp. z o.o.</b> ul. Sportowa 7 74-107 Daleszewo Prezes Zarządu: Mariusz Maciejewski</p>	<p>Tel. +48 91 416 01 88 Fax +48 91 416 01 69</p> <p>e-mail: info@alumet.pl www.alumet.pl</p>	<p>Odlewnictwo metali kolorowych i obróbka mechaniczna.</p> <p>Neon-ferrous foundry service and machining.</p>
7	<p><b>ASMET S.A.</b> Al. Jerozolimskie 280 05-820 Piastów Reguły k. Warszawy Prezes Zarządu: Andrzej Sajnaga</p>	<p>Tel. +48 22 723 63 26 Fax +48 22 723 41 49</p> <p>e-mail: asmet@asmet.com.pl www.asmet.com.pl</p>	<p>Produkcja odlewniczych stopów aluminium i odlewów o masie od 0,1 do 15 kg.</p> <p>Production of foundry aluminium alloys and castings weighing from 0,1 to 15 kg.</p>
8	<p><b>AIR PRODUCTS Sp. z o.o.</b> ul. Pory 59 02-757 Warszawa Dyrektor Generalny: Andrzej Sołtysik Kierownik Rynku Metale, Odlewnictwo: Eugeniusz Ratajczak</p>	<p>Tel. +48 22 440 32 00 Fax +48 22 440 32 05 Centrum Obsługi Klienta: 0 801 100 107</p> <p>e-mail: dzikowm@airproducts.com.pl www.airproducts.com.pl</p>	<p>AIR PRODUCTS produkuje i dystrybuuje gazy techniczne ciekłe i sprężone, mieszanki gazowe oraz gazy specjalne dla wszystkich gałęzi przemysłowych i medycyny. Dla przemysłu odlewniczego i hutniczego oferuje nowoczesne technologie: bezpośredni wtrysk tlenu do żeliwiaków, piece obrotowe do wytopu żeliwa z systemem opalania paliwowo-tlenowego, palniki paliwowo-tlenowe szerokiego zastosowania, instalacje atmosfer ochronnych i utwardzania rdzeni, podgrzewacze i dozowniki CO2</p> <p>AIR PRODUCTS produces and delivers liquefied and compressed gases, mixtures and special gases for all industrial sectors as well as for medical market. AIR PRODUCTS offers modern and proved applications and technologies for foundries and steel plants: supersonic direct injection for cupolas, rotary furnaces for cast iron with oxy-fuel combustion system, protective atmosphere installations and hardening cores, CO2-heaters and CO2-dosers.</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

9	<b>Begreco Sp. z o.o.</b> 62-004 Czerwonak k/Poznań ul. Gdyńska 139 Prezes Zarządu: Dorota Bernatowicz Doradca ds. Odpadów: Paweł Grefling	tel. 061 810 21 63 fax. 061 810 61 43  e-mail: biuro@begreco.pl www.begreco.pl	Kompleksowe usługi obejmujące zbiórkę, transport, zagospodarowanie i unieszkodliwianie odpadów przemysłowych i niebezpiecznych powstających w procesie produkcji odlewniczej i metalurgicznej.  Comprehensive services in collection, transportation, utilization and neutralization of industrial and dangerous waste generated by foundry and metallurgy sector.
10	<b>Biuro Usług Inżynierskich ZORIKA</b> Andrzej Marianowski ul. Ks. Turka 8/24 30-717 Kraków	Tel./fax +48 12 659 08 54 Tel. Kom.+48 602 319 938  e-mail: zorika91@op.pl	Rok założenia 1991. Podstawowa działalność: - usługi inżynierskie - projektowanie, nadzór, wykonawstwo, realizacja inwestycji, wdrożenia, doradztwo, ekspertyzy, usługi akwizycyjne i marketingowe, obrót odlewami i maszynami, wykłady, szkolenia.  The year of establishing 1991. Basic activities: engineering services, designing, supervision, manufacturing, realization of investments, implementations, consultative services, experts' opinions, canvassing and marketing services, trading in castings and machines, lectures, training.
11	<b>BRAZ-ART S.C.</b> J. i B. Kwieciński ul. Wodna 10 63-300 Pleszew Prezes: Juliusz Kwieciński	Tel./Fax 48 62 742 28 83 tel. Kom .601 74 87 44  e-mail brazart@post.pl www.brazart.pl	Zakład „Brazart” wykonuje odlewy artystyczne z brązu metodą formowania w piasku i traconego wosku: pomniki, popiersia, tablice, reliefy, płaskorzeźby, statuetki, medale, rzeźby ogrodowe.  The Enterprise BRAZART makes art and decorative castings of bronze by means of sand moulding and by the lost-wax process, namely: monuments, busts, commemorating plates, reliefs, bas-reliefs, statuetters, medals, garden sculptures.
12	<b>CASTER Spółka z o.o.</b> ul. J. J. Rostafińskich 4 02-593 Warszawa Prezes Zarządu: Zdzisław Świdzki	Tel. +48 508 190 166 Fax +48 224 481 230  e-mail: caster@caster.pl www.caster.pl	Produkcja brykietów żelwnych oraz innych metali i dodatków jako materiału wsadowego do żeliwiaków i pieców indukcyjnych. Współpraca z odlewniami w zagospodarowaniu odpadów wiórowych.  Production of briquettes from various metals and materials including cast iron chips, as a metallic charge in cupolas and induction furnaces. Collaboration with foundries in reclaiming of waste chips.
13	<b>Charsznicka Odlewnia Metali</b> ul. Zamowiecka 11 B 32-250 Charsznica Właściciel: Adam Gołąb	Tel. +48 41 383 69 50 Fax +48 41 383 69 51 Tel. kom. 0501-56-86-06 e-mail: charsznica@odlewy.net.pl www.odlewy.net.pl	Zakład produkuje odlewy żelwne do 150 kg, odlewy z brązu, ze stopów miedzi do 200 kg (tablice, popiersia, pomniki, galanteria) i ze stopów aluminium do 100 kg oraz odlewy kokilowe.  The Foundry produces iron castings up to 150 kg of weight, bronze castings, and castings of copper alloys up to 200 kg (commemorating plates, busts, monuments, miscellaneous castings) and castings of aluminium alloys up to 100 kg as well as die-castings.
14	<b>DISA Industries s.r.o. Sp. z o.o.</b> <b>Oddział w Polsce</b> ul. Kuźaja 57 41-922 Radzionków-POLSKA Dyrektor Oddziału w Polsce: Piotr Jankowski	Tel: + 48 32 387 01 94 + 48 32 387 01 93 Fax + 48 32 387 01 92 e-mail: piotr.jankowski@noricangroup.com anna.sternik@noricangroup.com Poland@noricangroup.com	DISA Industries jest światowym liderem w projektowaniu i produkcji maszyn i urządzeń dla przemysłu odlewniczego.  DISA Industries is the world's leading supplier of foundry equipment.
15	<b>DOZAMET Sp. z o.o.</b> Dolnośląskie Zakłady Metalurgiczne ul. Piłsudskiego 40 67-100 Nowa Sól Prezes: Janusz Wójcik	Tel. +48 68 387 02 01 Fax +48 68 387 28 92 e-mail: dozamet@dozamet.pl www.dozamet.pl	Producent maszyn i urządzeń odlewniczych takich, jak: automatyczne linie formierskie, stacje przerobu mas, skrzynie formierskie i wózki paletowe, formierki, mieszarki, oczyszczarki, strzelarki. Usługi w zakresie wykonywania odlewów i obróbki skrawaniem  Producer of foundry machinery and equipment (mixers, fettling plants, foundry moulding machine, fluidized-bed drier-coolers for moulding sands, welded and cast moulding boxes, pallet cars for moulding machines and automatic moulding lines, pneumatic shot-blasting machines, core shooters, pushing machines and a lot of others). Services in range of cast iron castings and machining.
16	<b>EKOMETALURGIA</b> Waldemar Turski ul. Okrzejna 24 44-100 Gliwice Właściciel: Waldemar Turski	Tel. +48 32 23 04 912 Fax +48 32 30 16 472  e-mail: waldemar.turski@ekometalurgia.pl www.ekometalurgia.pl	EKOMETALURGIA powstała w 1994 roku jako firma handlowa specjalizująca się w dostawach surowców dla przemysłów: ściernego, materiałów ogniotrwałych i metalurgicznego. W 1999 r. zdecydowano o budowie zakładu produkującego materiały wsadowe - głównie brykiety z węgla krzemem dla przemysłu metalurgicznego i odlewnictwa. W roku 2000 zakład "Port" w Gliwicach osiągnął pełną zdolność produkcyjną. W roku 2004 rozszerzono działalność firmy o produkcję materiałów ogniotrwałych. W zakładzie tym produkuje się zaprawy, betony, prefabrykaty z tych betonów i masy do ubijania urządzeń grzewczych w gatunkach: szamotowym, wysokoglinowym i korundowym.  Established in 1994 the company Ekometalurgia has specialised in supplying raw materials for abrasive, refractory and metallurgical industries. In 1999 the company decided to build the SiC bricks plant in Gliwice river port. In 2000 this SiC bricks plant started full capacity production. In 2004 Ekometalurgia has opened new refractory plant also in Gliwice.
17	<b>EKOPOL OPOLSKI sp. z o.o.</b> Odlewnia Żeliwa w Tułowicach Małych Tułowice Małe 2/4 49-130 Tułowice Prezes: Andrzej J. Pierścieniecki Dyrektor ds. Produkcji i Handlu: Henryk Gałkowski	Tel. +48 77 46 00 541, 542 Fax +48 77 46 00 180  e-mail: info@ekopol-opolski.pl www.ekopol-opolski.pl	Produkcja odlewów i wyrobów odlewniczych o masie do 500 kg z żeliwa szarego dla budownictwa ogólnego i przemysłowego, drogowego i mostowego, energetyki i telekomunikacji oraz elementów maszyn i urządzeń, środków transportu wodnego, wyposażania miejsc rekreacji i wypoczynku.  Production of casts and casting products of grey cast iron up to 500 kgs for general and industrial building, road and bridge, power industry and the telecommunication and elements of machines and the devices, means of water transportation, recreation and rest places equipment.

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

18	<p><b>Zakład Konstrukcji i Wdrożeń Urządzeń Elektronicznych i Układów Automatyki ELKON</b> 44-200 Rybnik ul. Prosta 3 Właściciel: dr inż Zdzisław Konopka</p>	<p>Tel. +48 32 4224401, +48 32 4230018, +48 32 4238155. Fax +48 32 4224401</p> <p>e-mail: poczta@elkon.com.pl www.elkon.com.pl</p>	<p>Założona w 1983 roku firma ELKON, specjalizuje się we wdrażaniu własnych rozwiązań urządzeń elektrotermicznych dostosowanych do konkretnych i specyficznych potrzeb Klienta. Produkujemy urządzenia indukcyjne do nagrzewania, hartowania powierzchniowego, lutowania i odpuszczania o mocach od 10 do 250 kW, a także piece indukcyjne tyglowe do topienia żeliwa staliwa i metali nieżelaznych - laboratoryjne i przemysłowe - o mocach od 15 do 250 kW. Produkujemy również urządzenia elektrotermiczne do automatycznego odlewania panewek łożysk ślizgowych z brązu. Posiadamy opracowany system odlewania ciągłego stopów miedzi z zastosowaniem mikrostrumieniowego systemu schładzania wlewków, dzięki czemu uzyskuje się możliwość sterowania strukturą odlewu. Układ odlewania ciągłego wałków z żeliwa wykonaliśmy dla Katedry Odlewnictwa Politechniki Śląskiej. Produkowane urządzenia dostarczamy, montujemy i uruchamiamy, przekazując je Inwestorowi w systemie „pod klucz”.</p> <p>For over 25 years we have been implementing exceptional, innovative, value-added solutions, which strictly fulfills the needs and expectations of our customers. We offer services in which the latest academic knowledge resulting from a long term co-operation with the technical colleges is used in practice. We create new or upgrade existing solutions in the field of electric heating engineering, electrical engineering, electronics and industrial automation. In recognition of innovative activity we obtained in 1988 the status of an innovation and implementation company. In response to our customers needs we may take an entirely new issues which beyonds our current offer. We are convinced that our knowledge and experience could be used to solve emerging production cycle problems.</p>
19	<p><b>Fabryka Łączników RADOM S.A.</b> ul. Stalowa 3 26-600 Radom Prezes Zarządu: Stanisław Piwowarski Pełnomocnik Zarządu: Józef Tomaszewski</p>	<p>Tel. +48 48 362 21 61 Fax +48 48 362 83 05</p> <p>e-mail: laczniki@laczniki.com.pl www.laczniki.com.pl</p>	<p>Producent łączników mających zastosowanie w połączeniach gwintowych rurowych w sieciach instalacji wodociagowych, gazowych, centralnego ogrzewania, itp. Materiał: · żeliwo ciągliwe białe EN-GJMW 400-5 · zakres wymiarów od 3/8" do 4".</p> <p>Fittings used in threaded pipe connections, particularly in water-supply, gas piping, steam, central heating systems, etc. Material: · white heart malleable cast iron EN-GJMW 400-5, · range of sizes from 3/8" to 4"</p>
20	<p><b>Fabryka Maszyn i Urządzeń do Przemysłu i Górnictwa Odlewnia Żeliwa NOTEC</b> Bernard Urbaniak ul. Fabryczna 4 88-170 Pakość</p>	<p>Tel. +48 52 35 18 018 Tel. +48 52 35 18 019 Tel. +48 52 35 18 162 Fax +48 52 35 18 186 e-mail: info@notec.com.pl www.notec.com.pl</p>	<p>Producent odlewów z żeliwa szarego.</p> <p>Producer of grey iron castings.</p>
21	<p><b>FERRO-TERM Spółka z o.o.</b> ul. Przybyszewskiego 176/178 93-120 Łódź Prezes: Andrzej Ościłowski</p>	<p>Tel. +48 42 253 30 30 Fax +48 42 250 24 42</p> <p>e-mail: ferroterm@ferroterm.pl lo@ferroterm.pl www.ferroterm.pl</p>	<p>Odlewnia żeliwa i staliwa Ferro - Term Sp. z o.o. w Topoli Królewskiej k/ Łęczycy oferuje odlewy jednostkowe i w małych seriach o ciężarze jednostkowym do 200kg (technologia mas furanowych). Produkujemy odlewy z żeliwa szarego i sferoidalnego, staliwa węglowego i stopowego wraz z obróbką cieplną</p> <p>Ferro - Term Sp. z o.o., Steel and iron foundry in Topola Krolewska would like to propose piece and small lot castings with specific weight up to 200kg (technology of furan sands). We are manufacturing cast made of grey cast iron and spheroidal iron, cast carbon steel and alloyed cast steels with heat treatment"</p>
22	<p><b>FeRRUS Sp. z o.o.</b> ul. Otawska 12 04-836 Warszawa Prezes Zarządu: Marek Grzybowski</p>	<p>Tel./fax +48 22 615 82 11 Tel./fax +48 22 615 60 44 Tel./fax +48 22 615 70 52 Tel./fax +48 22 615 65 63 e-mail: ferrus@ferrus.pl www.ferrus.pl</p>	<p><b>FERRUS Sp. z o.o.</b> istnieje od 1997 r., kontynuując działalność w branży metalurgicznej od 1992 r. <b>Jesteśmy</b> dostawcą sprawdzonym i znanym z wysokiej jakości dostarczamy surowców do Odlewni i Hut w Polsce. Oferujemy natychmiastowe dostawy bezpośrednie towarów z magazynów rozlokowanych dla wygody klienta w różnych częściach kraju. Posiadamy certyfikat TÜV NORD wg normy PN-EN ISO 9001:2001.</p> <p><b>Oferujemy najwyższej jakości surowce:</b> - Surówki odlewnicze (Specjalna, Hematytowa, Przeróbca), - Żelazostopy (FeSi, FeMn, FeSiMn, FeCr, FeMo, FeP i inne), - Sferoidyzatory (druty rdzeniowe i zaprawy), - Modyfikatory, - Nawęglacze i grafity, - Odżuzlacze, - Metale kolorowe, - Inne materiały odlewnicze.</p> <p><b>FERRUS Ltd., a company established in 1997, continues its activity in metallurgy field since 1992.</b> <b>FERRUS Ltd. is approved supplier of high quality raw materials for foundries and steel mills in Poland. We offer prompt and direct supplies of raw materials from warehouses located in several regions of Poland for convenience of our clients.</b> <b>We are certified by TÜV NORD according PN-EN ISO 9001:2001.</b></p> <p><b>We offer highest quality raw materials:</b> - Pig-iron (Nodular, Hematite, Basic Pig-Iron), - Ferroalloys (FeSi, FeMn, FeSiMn, FeCr, FeMo, FeP etc.), - Nodulizers (cored wires and granular alloys), - Inoculants, - Carburizers and Graphites, - Slag binders, - Colour Metals, - Other materials for metallurgy. <b>Welcome to New Suppliers of above and other materials for metallurgy.</b></p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.:+48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

23	<p><b>FMO Kraków Sp. z o.o.</b> ul. Bociana 6 31-231 Kraków Prezes Zbigniew Nowak</p>	<p>Tel./Fax: +48 12 415 58 63 Tel. +48 12 415 79 23</p> <p>e-mail: Zarząd: zarzad@fmo.krakow.pl Biuro konstrukcyjne: projekt@fmo.krakow.pl Marketing: biuro@fmo.krakow.pl www.fmo.krakow.pl</p>	<p>FMO Kraków Sp. z o.o. to firma produkcyjno-projektowa powstała z zamiarem kontynuowania krakowskich tradycji w produkcji maszyn i urządzeń szczególnie dla odlewnictwa. Zamierzamy poprzez wdrażanie nowatorskich rozwiązań technologicznych i konstrukcyjnych aktywnie przyczynić się do modernizacji odlewni.</p> <p>Współpracujemy z gronem wysokiej klasy konstruktorów, projektantów i pracowników produkcyjnych mających wieloletnie doświadczenie zarówno w produkcji, jak i w konstruowaniu maszyn i urządzeń szczególnie dla odlewnictwa.</p> <p>Aktualnie mamy możliwości wykonawstwa oprócz pojedynczych urządzeń i części zamiennych, również kompleksowe realizacje tematów związanych z modernizacją gniazd i linii technologicznych poszczególnych wydziałów Odlewni zwłaszcza gniazd wybijania odlewów, przeróbki masy, oczyszczania odlewów.</p> <p>Wykonujemy i modernizujemy również instalacje związane z ochroną środowiska jak między innymi kompletne instalacje odpylania. Oprócz w/w zakresu działalności wykonujemy również urządzenia, części zamienne i linie technologiczne nietypowe wg dokumentacji zarówno własnej jak i Klienta.</p> <p><b>FMO Kraków Co. Ltd. is a manufacturing-designing firm intended to continue the Cracow's tradition in the production of machines and equipment especially for a foundry industry. By implementing new technological and designing solutions, we want to contribute to foundry modernization. We cooperate with a team of high-qualified constructors, design engineers and metalworkers who have the experience both in manufacturing and designing of foundry machines and equipment. Currently we have the capability to produce not only single devices and spare parts but also to carry out complex subjects referred to modernization of work centres and technological lines for the separate foundry departments, especially shaking-out, sand conditioning, fettling. We also manufacture and modernize the plant related to the environment protection such as dust collection systems. In addition to the above mentioned scope of activities we can also supply you with non-typical devices, spare parts and technological lines according to the documentation provided both by us and you.</b></p>
24	<p><b>Vesuvius Poland Sp. z o.o.</b> Zakład Foseco w Gliwicach ul. Leonarda da Vinci 5 44-109 Gliwice Dyrektor Naczelny: Andreas Kiebel</p>	<p>Tel. +48 32 330 35 30 Fax +48 32 330 35 35</p> <p>e-mail: foseco.polska@foseco.com www.foseco.com.pl</p>	<p>FOSECO jest uznanym na świecie dostawcą najwyższej jakości usług i materiałów dla odlewni staliwa, żeliwa oraz metali nieżelaznych. W ofercie posiada: materiały do procesów metalurgicznych, filtry (staliwo, żeliwo, aluminium), urządzenia dozujące (sferoidyzacja, modyfikacja oraz rafinacja aluminium), otuliny izo- i egzotermiczne, pokrycia i żywice, technologie dla układów wlewowych, w tym oprogramowanie wspomagające projektowanie.</p> <p><b>FOSECO is a global supplier of the highest quality foundry products and services for iron, steel and non – ferrous foundries. We offer: products for melt treatment, filters (for iron, steel, and aluminium castings), machines (spheroidization, modification and aluminium degassing units), iso- and exothermic feeder sleeves, coatings and binders, runner systems technology, including software supporting the process of designing.</b></p>
25	<p><b>FUGO-ODLEW Sp. z o.o.</b> Odlewnia Staliwa ul. Przemysłowa 85 62-510 Konin Prezes Zarządu: Maciej Przybyła</p>	<p>Tel. +48 63 211 33 14 Fax +48 63 211 32 99</p> <p>e-mail: fugo-odlew@fugo.com.pl handel@fugo-odlew.pl www.fugo-odlew.pl</p>	<p>Zakład o ponad 40-letniej tradycji, produkujący odlewy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· ze staliwa 5 – 2500 kg</li> <li>· z żeliwa szarego 5 – 4000 kg</li> <li>· z żeliwa sferoidalnego 5 – 2000 kg</li> </ul> <p>znajdujące zastosowanie w górnictwie, hutnictwie, przemyśle maszynowym, spożywczym oraz energetyce.</p> <p><b>The Foundry with the tradition of 40 years, which produces castings of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· cast steel from 5,0 to 2500 kg</li> <li>· grey cast iron from 5,0 to 4000 kg</li> <li>· nodular cast iron from 5,0 to 2000 kg</li> </ul> <p><b>These castings are applied in mining, metallurgy, chemical and power supply industries.</b></p>
26	<p><b>GEMAR-UMECH sp. z o.o.</b> ul. Lutego 26/30 64-920 Pila Prezes ds. Ekonomicznych: Mariusz Kochanowski Prezes ds. Technicznych: Eugeniusz Wylęgała</p>	<p>Tel. +48 67 351 64 10 Fax +48 67 212 66 50</p> <p>e-mail: gemar-umech@home.pl www.gemar-umech.home.pl</p>	<p>Spółka posiada odlewnię wytwarzającą odlewy z żeliwa szarego, które następnie poddawane są obróbce mechanicznej.</p> <p>Na bazie odlewów wykonywane są wyroby z branży wodno-kanalizacyjnej.</p> <p><b>The Company has a foundry producing grey iron castings which are then mechanically worked. On the basis of these castings for water and sanitary products are made.</b></p>
27	<p><b>GZUT Odlewnia Sp. z o.o.</b> ul. Robotnicza 2 44-100 Gliwice Prezes Zarządu: Tadeusz Wojarski</p>	<p>Tel. +48 32 338 15 00 +48 32 338 15 01 Fax +48 32 231 02 80 +48 32 231 69 08</p> <p>e-mail: odlewnia@odlewniagzut.pl www.gzut.com.pl</p>	<p>Firma wydzielona w roku 1995 ze struktury Gliwickich Zakładów Urządzeń Technicznych S.A., kontynuuje ponad 200-letnią tradycję Huty Gliwickiej. Produkcja: odlewy z żeliwa i brązów oraz odlewy artystyczne.</p> <p><b>The Firm formed from the structure of Gliwickie Zakłady Urządzeń Technicznych Co. continues the tradition of more than 200 years of Gliwice Steelworks. Production: castings of various grades of cast iron and of bronzes; art castings.</b></p>
28	<p><b>HÜTTENES – ALBERTUS Polska Sp. z o.o.</b> ul. Turystyczna 7 20-207 Lublin. Prezes: Dorota Sokółowska</p>	<p>Tel. +48 81 745 13 94 do 96 Fax +48 81 745 13 93</p> <p>e-mail: sekretariat@huettenes-albertus.pl www.huettenes-albertus.pl</p>	<p>Hüttenes - Albertus Polska Sp. z o.o. oferuje nowoczesne technologie i materiały do wykonywania form odlewniczych i rdzeni, a także materiały metalurgiczne do stopów żelaza i metali nieżelaznych oraz kompleksową obsługę w zakresie doradztwa technicznego i serwisu. Jako dostawca systemowy zaopatruje odlewnie w pełny zakres materiałów: od piasków kwarcowych do gotowych rdzeni.</p> <p>Proponowane przez firmę materiały spełniają obowiązujące w Polsce i UE przepisy o ochronie środowiska.</p> <p><b>Hüttenes-Albertus Polska offers modern technologies of making moulds and cores. The Firm also offers metallurgical materials for ferrous alloys and non-ferrous metals. Complex services in the domain of technical consulting. The materials offered by Hüttenes-Albertus fulfill the obligatory regulations concerning the environmental protection both in Poland and in the European Union.</b></p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

29	<b>HW Pietrzak Holding Sp. z o.o.</b> <b>Odlewnia Żeliwa Kutno</b> ul. Skłęczkowska 18 99-300 Kutno	Tel +48 24 253 61 21 Fax +48 24 254 65 79  e-mail: odlewnia@odlewniakutno.pl	Odlewnia Żeliwa HW Pietrzak Holding Sp. z o.o. jest nowoczesnym zakładem wybudowanym na licencji japońskiej w latach 1972-1975, systematycznie modernizowanym dla osiągnięcia jakości produkcji odpowiadającej najwyższemu standardom. Odlewnia produkuje odlewy w klasach <b>EN-GJL-250, EN-GJL-200 i EN-GJL-300</b> oraz sferoidalnego w klasie <b>EN-GJS-400, 500, 600-7</b> Ciężar odlewów: <b>0,5 – 60 kg.</b> Posiadamy certyfikat TÜV na system zarządzania jakością <b>ISO 9001:2000</b>  <b>The KUTNO Iron Foundry is a modern plant built under a Japanese licence in the years 1972-1975, and then systematically modernized to achieve the quality of production meeting the highest standards.</b> <b>The Iron Foundry manufactures casts from grey cast iron in Classes EN-GJL-200, 250, 300 and from nodular cast iron in Class EN-GJS-400, 500, 600 -7</b> <b>The weight of casts: 0,5 to 60 kg.</b> <b>We Have TÜV certificate for the System of Quality Management according to ISO 9001:2000 and Pressure Equipment.</b>
30	<b>Instytut Odlewnictwa</b> ul. Zakopiańska 73 30-418 Kraków Dyrektor: Prof Jerzy J. Sobczak	Tel. +48 12 261 81 11 Tel. +48 12 266 26 19 Fax +48 12 266 08 70 e-mail: iod@iod.krakow.pl www.iod.krakow.pl	Informacja na okładce.  <b>Information on the cover.</b>
31	<b>Instytut Technologii Eksploatacji - Państwowy Instytut Badawczy</b> ul. Pułaskiego 6/10 26-600 Radom Dyrektor: Adam Mazurkiewicz Zakład Doświadczalny - Kierownik Adam Komorowski Oddział Odlewniczy - Kierownik Janusz Bębenca	Tel. +48 48 364 41 18 Fax +48 48 360 81 58  e-mail: Adam.Komorowski@itee.radom.pl Janusz.Bebenca@itee.radom.pl www.itee.radom.pl	Zakład o 15-letniej tradycji, produkuje odlewy w technologii wytapianych modeli o wadze od 0,004 - 2,5 kg z żeliwa, żeliwa stopowego, staliwa węglowego niskostopowego i wysokostopowego, materiałów kolorowych, znajdujące zastosowanie w przemyśle spożywczym, samochodowym, zbrojeniowym, maszynowym i energetyce.  <b>The Enterprise with the fourteen-year tradition produces castings according to the investment pattern technology weighing from 0,004 to 2,5 kg of grey cast iron, alloy cast iron and high alloy cast steels as well as non-ferrous metals. These castings find application in the following industries: food industry, automotive industry, armaments industry, machine-building industry, and power supply industry.</b>
32	<b>JEST Sp. z o.o.</b> ul. Trakt Lubelski 38 C 04-870 Warszawa Prezes Zarządu: Janusz Jędrzejczyk Prokurent-Dyrektor Ekonomiczny Anna Jędrzejczyk	Tel. +48 22 612 64 58 +48 22 612 69 43 +48 22 612 67 27 +48 22 612 68 15 Fax +48 22 872 01 71 +48 22 872 17 18  e-mail: jest@jest.biz.pl www.jest.biz.pl	Istniejemy na rynku od 1989 roku. Oferujemy: Surówki Modyfikatory, sferoidyzatory, nawęglacze i odżuźlacze Zelazostopy Otuliny i zasilacze egzotermiczne Maszyny dla w odlewnictwa stopów żelaza i metali nieżelaznych Materiały ogniotwale Grafity i grafitowe smary kuziennicze Instalacje do sferoidyzowania drutem rdzeniowym Bezpłatny konsulting naukow-techniczny Posiadamy certyfikat zarządzania jakością iso 9001:2000 Zapraszamy do współpracy  <b>We are active on the foundry market since 1989.</b> <b>We offer:</b> <b>Pig-iron</b> <b>Inoculants, nodulizers, recarburizers and slag removals</b> <b>Ferroalloys</b> <b>Exothermic sleeves and thermo-risers</b> <b>Machinery applied in iron and non-ferrous metallurgy</b> <b>Refractory materials</b> <b>Natural graphite and graphite lubricants</b> <b>Cored wire nodularization systems for cast iron</b> <b>Free of charge technical consulting</b> <b>We are iso 9001:2000 quality certified company</b> <b>Inviting you to cooperation</b>
33	<b>KOM-ODLEW</b> Komputerowe Systemy Inżynierskie Sp. z o.o. ul. Bluszczoza 25 F 30-439 Kraków Prezes Zarządu: Ryszard Skoczylas	Tel. +48 12 262 30 14, 15 Fax +48 12 262 30 16  e-mail: biuro@kom-odlew.pl www.kom-odlew.pl	Kompleksowa dostawa systemów CAD/CAM/CAE obejmująca programy do: analiz inżynierskich, w tym symulacji odlewania (MAGMASOFT®) i symulacji wtrysku (3D-SIGMA®), projektowania (NX®, Solid Edge®); generowania ścieżki narzędzia dla obrabiarek sterowanych numerycznie (NX®, NX CAM Express®), oraz weryfikacji i optymalizacji obróbki mechanicznej (VERICUT®).  <b>Complex delivery CAD/CAM/CAE systems include software to: engineering analysis take in casting simulation for cast metal (MAGMASOFT) as well as plastic (3D-SIGMA) parts, design (NX®, Solid Edge®), generation toolpath to NC machines (NX®, NX CAM Express®) and verification and optimization mechanical working (VERICUT®).</b>
34	<b>KOMETAL Sp. z o.o.</b> Wytwórnia Części Samochodowych ul. Bohaterów Warszawy 24-26 75-211 Koszalin Prezes Zarządu: Janusz Stojanowski	Tel. + 48 94 3425404 Ffax:+ 48 94 3425994  e-mail: info@kometal.pl www.kometal.pl	Największy polski producent i eksporter (ponad 350 typów) bębnow i tarcz hamulcowych do samochodów ciężarowych, autobusów i przyczep. Firma produkuje i sprzedaje również urządzenia hydrauliki siłowej.  <b>The biggest Polish producer and exporter (over 350 types) of brake drums and brake disks for lorries, buses and trailers. The Firm also produces and sells installations of power hydraulics.</b>
35	<b>KOMEX Przedsiębiorstwo Handlowe</b> Eksport – Import Czarna 21 A 26-220 Stąporków Dyrektor: Waldemar Komorowski	Tel./Fax +48 41 374 10 35	Przedsiębiorstwo handlowo-usługowe. Dostawca materiałów i surowców oraz eksporter wyrobów odlewniczych.  <b>Trade and service enterprise. Supplier of materials and raw-materials and exporter of foundry products</b>

**ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA**

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.:+48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail; biuro@oig.com.pl; www.oig.

36	<p><b>Koneckie Zakłady Odlewnicze S.A.</b> ul. 1 Maja 57 26-200 Końskie Prezes Zarządu: Ryszard Jańczyk</p>	<p>Tel. +48 41 372 64 50 do 57 Fax +48 41 372 74 43</p> <p>e-mail: kzo@kzo.pl marketing@kzo.pl www.kzo.pl</p>	<p>Produkcja i sprzedaż wyrobów z żeliwa szarego stosowanych głównie w systemach kanalizacji drogowej, mostowej i deszczowej. Główne produkty: rury i kształtki kielichowe, rury i kształtki bezkielichowe stosowane w systemach DK1 (SML), włazy kanałowe, wpusty uliczne, mostowe, podwórzowe, łazienkowe, skrzynki uliczne do wody i gazu, oddzielacze tłuszczu, syfony Geigera, osadniki deszczowe, stopnie kanałowe i inne wyroby żeliwne.</p> <p>Production and sale of grey cast iron products used mainly in sanitary, road and rain sewage system. Main products: socket pipes and fittings; non socket pipes and fittings used in DK1 (SML) systems; manholes; street, bridge, courtyard, bathroom sewage inlets; street boxes water and gas installations; fat separators; Geiger drain traps; rain water sediment traps; sewer steps and other cast iron products.</p>
37	<p><b>KOOPERACJA POLKO</b> Sp. z o.o. ul. Rybnicka 75 43-195 Mikołów Dyrektor: Damian Homa</p>	<p>Tel. +48 32 226 09 75 +48 32 226 32 85 +48 32 226 32 86 Fax +48 32 226 28 27</p> <p>e-mail: polko@polko.silesia.pl www.polko.silesia.pl</p>	<p>Kooperacja POLKO oferuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· produkcję, dostawę, montaż i uruchomienie nowoczesnych systemów transportu pneumatycznego dla: przemysłu spożywczego, energetyki, metalurgii, budownictwa, chemii, górnictwa;</li> <li>· automatyzację procesów przemysłowych;</li> <li>· elektroniczne systemy wagowe.</li> </ul> <p>Co-operation „POLKO” Ltd. offers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· production, delivery assembly and starting modern systems of pneumatic conveying for: food industry, power engineering, metallurgy, building industry, chemistry, mining industry,</li> <li>· automatization of industrial processes,</li> <li>· electronic weight systems.</li> </ul>
38	<p><b>KRAKODLEW S.A.</b> ul. Ujastek 1 30-969 Kraków Prezes: Agnieszka Ziółko</p>	<p>Tel./Fax +48 12 644 64 58 Tel. +48 12 643 64 92 e-mail: dział marketingu dm@krakodlew.com.pl zarząd dn@krakodlew.com.pl www.krakodlew.com.pl</p>	<p>Krakodlew S.A. jest największą w Polsce odlewnią osprzętu stalowniczego, takiego jak: wlewnice, płyty podwlewnicowe, nadstawki, kadzie zużłowe. Ponadto produkuje przeciwcieżary do dźwigów i maszyn drogowych.</p> <p>Krakodlew Co. is the largest in Poland foundry of cast steel accessories, such as: ingot moulds, ingot mould bottom plates, ingot mould hot top and slag ladles. It also produces counterweights for cranes and road machines.</p>
39	<p><b>Krakowskie Zakłady Odlewnicze ZREMB S.A.</b> ul. Mogińska 71 a 31-545 Kraków Dyrektor Spółki: Andrzej Ryba</p>	<p>Tel. +48 12 411 51 11 +48 12 413 14 11 Fax +48 12 411 68 06</p> <p>e-mail: kzo@zremb.krakow.pl marketing@zremb.krakow.pl www.zremb.krakow.pl</p>	<p>Zakłady o wieloletniej tradycji odlewniczej. Producent odlewów ze staliwa węglowego, staliwa niskostopowego i Hadfielda oraz z żeliwa szarego. Odlewy o masie od 1,0 do 1500 kg. Firma wykonuje również modele odlewnicze, obróbkę wiórową oraz analizy chemiczne. Produkcja dla budownictwa, górnictwa, kolejnictwa, ceramiki. Posiada certyfikat ISO 9001:2001</p> <p>Enterprise with a very long foundry tradition. Producer of carbon steel castings, low-alloy steel castings, Hadfield steel and grey iron castings of the weight from 1,0 to 1500 kg. The firm also makes foundry patterns, machining and chemical analyses. Production for building industry, mining, railway stock and ceramic industry. The enterprise has got the ISO 9001:2001 certificate.</p>
40	<p><b>KRÓLMET Sp. z o.o.</b> ul. Paderewskiego 120 42-400 Zawiercie Odlewnia Precyzyjna ul. Żelazna 63 42-400 Zawiercie Prezes: Stefan Król</p>	<p>Tel. +48 32 671 61 60 – 62 Fax +48 32 672 42 40</p> <p>e-mail: biuro@krolmet.com.pl www.krolmet.com.pl</p>	<p>Odlewnia precyzyjna produkuje odlewy ze staliwa węglowego i stopowego, żeliwa szarego i stopowego.</p> <p>Investment foundry produces castings of cast carbon steel as well as of grey cast iron and alloy cast iron.</p>
41	<p><b>HUTH &amp; GADDUM GUSS Sp. z o.o.</b> ul. Kołobrzęska 37 78-600 Wałcz woj. Zachodniopomorskie Prezes: Carsten Stratmann</p>	<p>Tel. 067 258 32 31 Fax. 067 258 32 36</p> <p>e-mail: d.redutko@huth-gaddum.pl</p>	<p>Jesteśmy nowoczesną odlewnią metali, która znajduje się w północnej części Polski ( na Pomorzu). Nasz program produkcyjny obejmuje w głównej mierze odlewy aluminiowe z rdzeniami piaskowymi, ręcznie i maszynowo formowane (także w mniejszych seriach). Wszystkie detale jesteśmy w stanie dostarczać obrobione na gotowo (według wymagań klienta)</p> <p>We are a modern Non ferrous-metal foundry located in the northern part of Poland (Pommern). Our production line includes mainly Aluminium-Sandcast hand. a. machine moulds also in small orders of pieces. All parts can be supplied ready machined if wanted.</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

42	<p><b>"MAGNUS-NORD" Sp. z o.o.</b> ul. M. Skłodowskiej-Curie 59/69 87-100 Toruń Prezes Zarządu Krzysztof Żurawski</p>	<p>Tel. +48 56 645 78 82 Fax +48 56 659 85 21</p> <p>e-mail: mn@magnus-nord.pl www.magnus-nord.pl</p>	<p>Produkujemy ponad 50 typów metali takich jak żeliwa szare i stopowe, żeliwa sferoidalne, sferoidalne stopowe, staliwa węglowe, staliwa żaroodporne, odporne na ścieranie, odporne na korozję i inne stopy wg norm europejskich, niemieckich, polskich oraz wg indywidualnych składów chemicznych wymaganych przez naszych klientów.</p> <p>Realizujemy zadania nie seryjne (1 szt.), nisko seryjne (2 do 100 szt.), średnio seryjne (od 101 do 5000 szt.) oraz większe serie dla średnio i mało gabarytowych odlewów.</p> <p>Produkcja seryjna i nieseryjna odlewów z:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>żeliw szarych o masie od 1 do 3000 kg,</li> <li>żeliw sferoidalnych od 0,5 do 2000 kg,</li> <li>stalów od 0,5 do 2000 kg.</li> </ol> <p>Formowanie maszynowe odlewów o maksymalnych gabarytach:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>długość do 900mm</li> <li>szerokość do 700mm</li> <li>wysokość do 700mm.</li> </ol> <p>We are producing about 50 types of metals such as: grey and alloy iron, spheroidal graphite and alloy iron, carbon steel, high temperature steel, anti-rust steel and many other according to Polish, German, European norms and also on a special wish proposed individually by the clients according to prepared chemical composition.</p> <p>We realize separate batches (1 unit), small series (2 -100 units), medium series (from 101-5000 units) and bigger for medium and small dimension castings.</p> <p>Series and non-series production of castings is made of:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>gray iron about dimensions from 1 to 3000 kg,</li> <li>spheroidal graphite iron about dimension from 0,5 kg to 2000kg,</li> <li>steels about dimensions from 0,5 to 2000 kg.</li> </ol> <p>Machine forming is made according to the maximum dimensions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>length till 900mm</li> <li>width till 700mm</li> <li>and height till 700mm.</li> </ol>
43	<p><b>METALODLEW ART - KOLOR Sp. z o.o.</b> Odlewnia metali nieżelaznych Odlewnia artystyczna ul. Ujastek 1 30-969 Kraków Prezes Zarządu: Jacek Winiarczyk</p>	<p>Tel. +48 12 688 71 00 Fax +48 12 688 71 01</p> <p>e-mail: artkolor@metalodlew.pl www.artkolor.com.pl</p>	<p>Metalodlew Art - Kolor Sp. z o.o. oferuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- części maszyn i urządzeń wykonywanych z metali nieżelaznych (brązów, mosiądzów i stopów aluminium);</li> <li>- wylwanie panewek stopem łożyskowym;</li> <li>-odlewy o charakterze dekoracyjnym i informacyjnym (odlewy sztukateryjne, kopie dzieł sztuki, pomniki, popiersia, medale okolicznościowe, tablice pamiątkowe i informacyjne).</li> </ul> <p>Metalodlew Art - Kolor Sp. z o.o. offers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Parts of machines and devices made of non-ferrous metals (bronzes, brass and aluminium alloys);</li> <li>- Lining of bushings with antifriction alloys;</li> <li>Decorative and information castings (artistic castings, replicas of works of art, monuments, busts, commemorative medals, commemorative and information boards).</li> </ul>
44	<p><b>METALPOL WĘGIERSKA GÓRKA Sp. z o.o.</b> ul. Kolejowa 6 34-350 Węgierska Górką Dyrektor Naczelny: Władysław Płonka</p>	<p>Tel. +48 33 864 18 01 Fax +48 33 864 18 05</p> <p>e-mail: metapol@metapol-wg.pl www.metapol-wg.pl</p>	<p>Metalpol Węgierska Górką Sp. z o.o. wyposażony jest w automatyczną linię formierską DISAMATIC 2032, produkującą odlewy z żeliwa szarego i sferoidalnego dla potrzeb przemysłu maszynowego, motoryzacyjnego i kolejowego. Specjalizuje się w produkcji odlewów z żeliwa szarego (EN-GJL-200, 250, 300) i sferoidalnego (EN-GJS-400-15, 500-7, 600-3, 700-2) o zakresie wagowym 0,5 – 30 kg i maksymalnych gabarytach 774*599.</p> <p>W IV kw. 2007 rozpoczyna produkcję odlewów na nowej linii poziomej BMD .Zakres wagowy od 10-100 kg. Wymiary płyty 850x750x2x250. Zwiększa to nasze zdolności o 10 000 ton.</p> <p>Metalpol-Węgierska Górką Co. Ltd. is equipped with automatic moulding line Disamatic 2032 producing lamellar or nodular graphite iron castings mainly for engineering, automotive and railway industries. Metalpol is specialized in production of grey iron in classes EN-GJL-200,250,300, and ductile iron EN-GJS-400-15, 500-7, 600-3, 700-2, in frames 774*599.</p> <p>In fourth quarter of 2007 Metalpol will be starting the production of castings on new BMD Horizontal Moulding Line. Weight range 10-100 kg, frames 850x750x2x250. It will increase our annual output up to 10 000 tones.</p>
45	<p><b>METALPRESS Spółka z o.o.</b> ul. S. G. Roweckiego 11 c skr. poczt. 21 63-101 Śrem Dyrektor: Tadeusz Szymkiewicz</p>	<p>Tel./Fax +48 61 28 36 174 e-mail: metalpress@televinet.pl www.metalpress.ig.pl</p>	<p>Realizujemy zadania nie seryjne (1 szt.), nisko seryjne (2 do 100 szt.), średnio seryjne (od 101 do 5000 szt.) oraz większe serie dla średnio i mało gabarytowych odlewów.</p>
46	<p><b>METIMPEX Sp. z o.o.</b> ul. Gromadzka 101 30-719 Kraków Prezes Zarządu: Maciej Brzeziński Wiceprezes Zarządu Janusz Chmiel</p>	<p>Tel./Fax +48 12 266 80 71 Tel./Fax +48 12 266 73 56</p> <p>e-mail: sekretariat@metimpex.com.pl www.metimpex.com.pl</p>	<p>Dostawca: sprawdzonych materiałów ogniotrwałych dla wszystkich rodzajów pieców, modyfikatorów, śrutu nierdzewnego, środków oddzielających, środków ochrony pracy, pieców indukcyjnych, wibratorów pneumatycznych, torcretnic i urządzeń do iniekcji pyłów, kabin śrutowniczych oraz rdzeniarek.</p> <p>Supplier of refractories for all kind of furnaces, inoculants, stainless steel shots, separate means, protective clothes for workers, induction furnaces, pneumatic jolting machines, gunning machines and injection machines of bulk materials, shot-blasting cabins and coremaking machines.</p>
47	<p><b>MULTISERW – Morek</b> Jan Morek Marcyporeba 36 34-114 Brzeźnica Prezes: Jan Morek</p>	<p>Tel./Fax +48 33 879 21 72 Tel. +48 33 879 28 21</p> <p>e-mail: morek@multiserw-morek.pl www.multiserw-morek.pl</p>	<p>Aparatura kontrolno-pomiarowa dla odlewnictwa, budownictwa, drogownictwa. Wstrząsarki, sito wg DIN ISO 3310-1; autoryzowany serwis aparatury kontrolno-pomiarowej (wzorcowanie, naprawa, modernizacja); kompleksowe wyposażenie laboratoriów.</p> <p>Control and measuring apparatus for foundry industry, building engineering and highway engineering. Jolt moulding machines, sieves acc. to DIN ISO 3310-1; authorized service of control and measuring apparatus (calibration, repairs, modernization); complex equipment for laboratories.</p>

## ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

48	<p><b>Narzędziownia Bogdan Pszenica</b> Strojec, ul. Częstochowska 3 A 46-320 Praszka Właściciel: Bogdan Pszenica</p>	<p>tel: 034 359 23 77 wew.6 fax 034 359 24 29</p> <p>biuro@narzedziownia.net www.narzedziownia.net</p>	<p>Firma Narzędziownia Bogdan Pszenica specjalizuje się w :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wykonywaniu projektów form do odlewania aluminium i form do wtryskania tworzywa,</li> <li>- wykonywaniu form i oprzyrządowania odlewniczego,</li> <li>- obróbce 5-osiowej, również symultanicznej,</li> <li>- wykonywaniu rdzeni do form ze specjalnym chłodzeniem wewnętrznym,</li> <li>- pomiarach 2D i 3D na maszynie pomiarowej,</li> <li>- regeneracji i napawaniu uszkodzonych/zużytych elementów oprzyrządowania odlewniczego.</li> </ul> <p>Nasze produkty charakteryzują się:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wysoką jakością,</li> <li>- precyzyjnością wykonania,</li> <li>- terminowością realizacji,</li> <li>- konkurencyjnymi cenami,</li> <li>- kompleksową obsługą od projektu do wdrożenia detalu.</li> </ul> <p>Posiadamy nowoczesny park maszynowy oraz wysoko wykwalifikowaną kadrę pracowniczą, co pozwala nam na realizację nawet bardzo złożonych zleceń. Narzędziownia rokrocznie inwestuje znaczną część zysku w dalszy rozwój - uzupełniając park maszynowy o kolejne urządzenia, zwiększające skalę produkcji oraz jej możliwości technologiczne. Rozwój technologiczny przedsiębiorstwa oparty jest o najnowocześniejsze innowacyjne rozwiązania dostępne na światowych rynkach producentów maszyn i oprogramowań stosowanych przy obróbce metali.</p> <p><b>Basic business of Narzędziownia Bogdan Pszenica is the fabrication of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mould for casting of aluminium;</li> <li>- round parts of moulds – cores, hollows, dowels, distributors;</li> <li>- 5-axis working including simultaneous machining,</li> <li>- producing cores for moulds, also with special internal cooling,</li> <li>- 2D and 3D measurements using measuring machine,</li> <li>- reconditioning and repair of damaged/worn parts of casting tools.</li> </ul> <p><b>Our products are reputable for:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- high quality,</li> <li>- precision of fabrication,</li> <li>- timely execution,</li> <li>- competitive prices,</li> <li>- comprehensive service from design to implementation of details.</li> </ul> <p>Year by year Narzędziownia invests significant portion of their profit for further development by supplementing the machinery stock, increasing production range and technological capabilities. Technological development is based on the state-of-the-art innovative solutions available in the world markets of machinery and software used in metal working. The major pillar of the company is the highly qualified personnel whose knowledge and practical skills allow to execute even most complex orders.</p>
49	<p><b>Huta Małapanew Sp. z o.o.</b> ul. Kolejowa 1 46-040 Ozimek Wydział Zamniejscowy Odlewnia Motoryzacyjna ul. Krakowska 140 34-120 Andrychów</p> <p>Prezes Zarządu: Henryk Maciejczyk</p>	<p>Prezes : Tel. +48 33 8762321 Fax +48 33 8762322</p> <p>e-mail om@andoria-mot.com.pl Główny Inżynier: Tel. +48 33 8762353</p> <p>e-mail odlewnia@andoria.com.pl www.andoria-mot.com.pl</p>	<p>Odlewnia od 1964 roku produkuje odlewy z żeliwa szarego o masie jednostkowej od 0,5 do 200 kg do silników wysokoprężnych: bloki cylindrowe, głowice, koła zamachowe, obudowy kół zamachowych, korpusy pomp wodnych i olejowych, odlewy hydrauliki siłowej, odlewy korpusów zanurzeniowych pomp wodnych.</p> <p>Dysponuje automatyczną linią formierską z formierką HSP-3D firmy HWS o wymiarach skrzyń 1050x800x320/320.</p> <p>System sterowania jakością wg TS 16949:2002 potwierdzony certyfikatem firmy BVQI.</p> <p>Główni odbiorcy to: SISU Diesel, EATON, PERKINS, ABS Pumps, John Deere, ZETKAMA.</p> <p><b>The iron foundry has been manufacturing the grey iron castings with weight from 0,5 to 200 kg, since 1964. The most important products are: cylinder blocks, cylinder heads, flywheels, flywheel- housings, water pump housings, oil pump housings, power hydraulics, elements and many components for immersion pumps. The moulding plant is equipped with automatic moulding line with moulding machine HSP-3D type. Flask size: 1050x800x320/320. The automotive foundry has the Certificate of Quality Management System TS 16949:2002 confirmed by BVQI. Among the others, the main customers are: Sisu Diesel-Finland, Eaton, Perkins, ABS Pumps-Ireland, John Deere, ZETKAMA.</b></p>
50	<p><b>ODLEWNIA SILUM Sp. z o.o.</b> Opojowice 51 k. Wielunia 98-310 Czarnożyły Prezes Zarządu: Kordian Zawadzki</p>	<p>Tel. +48 43 84 16 380, 381 Fax +48 43 84 16 747</p> <p>e-mail: biuro@silum.com.pl www.silum.com.pl</p>	<p>Podstawowa działalność:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· odlewy ciśnieniowe i kokilowe ze stopów Al-Si i Zn-Al,</li> <li>· urządzenia grzewczo-chłodzące do form,</li> <li>· urządzenia dozujące do proszkowego smarowania łożysk maszyn ciśnieniowych,</li> <li>· formy ciśnieniowe i kokilowe,</li> <li>· tłoczniaki, okrojniki, wykrojniki,</li> <li>· obróbka skrawaniem,</li> <li>· elastyczne, metalowe przyłącza gazowe.</li> </ul> <p><b>The basic activities:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· pressure and permanent-mould casting made of Al-Si and Zn-Al alloys,</li> <li>· heating and cooling units for pressure casting dies,</li> <li>· batching units for spreading the lubricant preparations in the form of granules on the piston and the moulding chamber in a pressure machine,</li> <li>· pressure casting dies,</li> <li>· permanent moulds,</li> <li>· trimming dies and blanking dies,</li> <li>· machining,</li> <li>· metal flexible gas hoses.</li> </ul>

51	<p><b>Odlewnia Staliwa ŁABĘDY Sp. z o. o.</b> ul. Mechaników 9 44-109 Gliwice Prezes Zarządu: Dyrektor Naczelny: Ryszard Sebzda</p>	<p>Tel. +48 32 734 66 00 Fax +48 32 734 65 96</p> <p>e-mail: odlewstal@odlewstal.labedy.pl rsebzda@odlewstal.labedy.pl www.odlewstal.labedy.pl</p>	<p>Odlewnia ma tradycję produkcji odlewów stalowych (do 20 t) sięgającą 1949 r. Jej wyroby stosowane są: · w maszynach budowlanych · w energetyce · w maszynach górniczych i kruszarkach · w hutnictwie · w przemyśle cementowym · w przemyśle stoczniowym · w wojskowych pojazdach pancernych · w innych gałęziach przemysłu. Odlewnia wytwarza też odlewy z żeliwa szarego (do 8 ton) i sferoidalnego (do 3,5 tony). Świadczone są usługi obróbki cieplnej dużych elementów ze stopów żelaza. Certyfikaty: ISO 9001:2000, LRS, GL, DNV, B, ABS.</p> <p>The Foundry has had a tradition in manufacturing of steel castings (up to 20 tons) since 1949. Its products are used: · in building machinery · in power engineering · in mining and rock crushing machinery · in metallurgy · in cement producing industry · in shipbuilding · in military armoured vehicles · in other industry branches. The Foundry produces also castings in grey cast iron (up 8 tons) and in spheroidal cast iron (up to 3,5 tons). Heat treatment services of large ferrous alloy elements are rendered. Certificates: the ISO 9001:2000, LRS, GL, DNV, BV, ABS.</p>
52	<p><b>Odlewnia Żeliwa BYDGOSZCZ Sp. z o.o.</b> ul. Zygmunta Augusta 11 85-082 Bydgoszcz Członek Zarządu-Dyrektor: Antoni Bigaj</p>	<p>Tel. +48 52 325 90 11 Fax +48 52 325 90 20</p> <p>e-mail: odlewnia@odlewnia.com.pl www.odlewnia.com.pl</p>	<p>Producent odlewów z żeliwa szarego na liniach DISAMATIC o masie do 40 kg. Asortyment: klocki hamulcowe do wszystkich rodzajów wagonów i lokomotyw, odlewy dla przemysłu motoryzacyjnego, maszynowego, rolniczego oraz odlewy kanalizacyjne.</p> <p>DISAMATIC production equipment allows manufacturing of castings of grey iron at the unit weight up to 40 kg. Stock of products: brake blocks for all railway cars and locomotives, variety of castings for automotive, constructional, agriculture and sewage pipe-laying purposes.</p>
53	<p><b>Odlewnia Żeliwa DRAWSKI S.A.</b> Szosa Dworcowa 30 64-731 Drawski Młyn Prezes: Ryszard Kielczyk Wiceprezes: Tadeusz Jurga</p>	<p>Tel. +48 67 253 96 00 - centrala +48 67 253 96 39 - sekretariat +48 67 253 96 40 - sekretariat +48 67 253 96 27 - dz. market. Fax +48 67 256 95 75</p> <p>Dział Marketingu i Eksportu: marketing@odlewniadrawski.pl Tomasz Drózd t.drozd@odlewniadrawski.pl Dział Sprzedaży: sprzedaz@odlewniadrawski.pl Sekretariat: Sekretariat@odlewniadrawski.pl www.odlewniadrawski.pl</p>	<p>Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7 (GGG 50) Żeliwo szare EN-GJL-200 (GG 20) EN-GJL-250 (GG 25) Żeliwo ciągliwe czarne EN-GJMB-350-10 (GTS 35-10)</p> <p>Nodular (spheroidal) cast iron EN-GJS-500-7 (GGG 50) Grey cast iron EN-GJL-200 (GG 20) EN-GJL-250 (GG 25) Black heart malleable cast iron EN-GJMB-350-10 (GTS 35-10)</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

54	<p><b>Odlewnia Żeliwa FANSULD sp. J.</b> J. Postuła, R. Rudziński, R. Postuła ul. Zielona 22 26-200 Końskie</p>	<p>tel. +48 (41) 375 32 10 Dział Sprzedaży: tel. +48 41 375 64 30 fax +48 41 375 64 31 Dział Księgowo-kadrowy: tel. +48 41 375 68 12 fax +48 41 375 68 13</p> <p>e-mail: info@fansuld.pl www.fansuld.pl</p>	<p>Odlewnia Żeliwa FANSULD jest polską, prywatną firmą rodzinną, zlokalizowaną w Końskich na terenie województwa świętokrzyskiego. Firma Fansuld rozpoczęła działalność z początkiem 1991 roku. Głównym przedmiotem jej działalności jest produkcja i sprzedaż odlewów żeliwnych. Systematyczny rozwój i nieustanne inwestycje spowodowały, że firma aktualnie zatrudnia blisko 180 osób i produkuje prawie 8000 ton odlewów rocznie. Produkty zgrupowane są w następujących kategoriach: żeliwo drogowe, elementy do kotłów centralnego ogrzewania, odlewy artystyczne, armatura kuchenno-piecowa, odlewy maszynowe, odlewy dla kolejnictwa, elementy do betoniarek, stopnie do studni betonowych. Cały asortyment firmy to około 700 różnych produktów. Wymienione powyżej odlewy wykonywane są z żeliwa szarego klasy EN-GJL-150, 200, 250. W zakresie technologii formowania i odlewania stosowane są: odlewanie kokilowe, formowanie maszynowe przy wykorzystaniu formierek FKT 65, formowanie ręczne. Do formowania stosujemy masy syntetyczne, przygotowane w stacji przerobu mas. Odlewy są czyszczone w oczyszczarkach bębnowych i śrutowych oraz obrabiane mechanicznie. Odlewnia posiada własne biuro projektowe, wyposażone w najnowocześniejsze oprogramowanie inżynierskie wspomagające proces projektowania oraz tworzenia dokumentacji konstrukcyjnej dwuwymiarowej i trójwymiarowej. Oprzyrządowanie (modele, rdzennice, skrzynki) wytwarzane jest przez własny dział modelarni. Pozwała nam to na ciągły rozwój i doskonalenie wyrobów oraz zwiększanie oferty firmy o nowe, innowacyjne produkty. Firma Fansuld wdrożyła i stosuje system zarządzania jakością obejmujący produkcję, obróbkę mechaniczną, projektowanie i sprzedaż odlewów żeliwnych. Potwierdzeniem jest Certyfikat ISO 9001:2000, nadany przez TÜV .</p> <p>The FANSULD cast iron foundry is a Polish, private, family company located in Końskie in the Świętokrzyskie Province. Fansuld was founded at the beginning of 1991. Its main activity is the production and sale of iron casting. Constant development and investment has laid to the current status of the company which now employs almost 180 employees and manufactures almost 8000 tons of casts per year. The products are divided into the following categories: Road-building cast iron, central heating boilers components, artistic casts, kitchen-oven valving/fittings, machine casts, rail road casting, concrete mixer components, stairs for concrete wells/chambers. The company manufacturing scope covers approximately 700 various products. The above mentioned casts are fabricated of grey iron graded EN-GJL-150, 200, 250. The moulding and casting processes cover: , machine moulding with the application of FKT 65 moulding machines, manual moulding. Moulding is made with synthetic mass prepared in the mass processing station. The foundry has got its own design/engineering office equipped with the latest computer aided design software to elaborate two- and three-dimensional construction documentation. Equipment/accessories (models, core boxes, cabinets) are manufactured in the company's own modelling workshop. This fact enables constant development and improvement of the products as well as broadening of the company's offer with new, innovative products. Fansuld has implemented a quality management system covering fabrication, machining, design/engineering and sale of cast iron products. Its confirmation is the ISO 9001:2000 Certificate, issued and granted by TÜV .</p>
55	<p><b>ODLEWNIA ŻELIWA ŚREM S.A.</b> ul. Staszica 1 63-100 Śrem Prezes Zarządu: Adam Wodziński</p>	<p>Tel. +48 61 28 13 700 Fax +48 61 28 35 115 e-mail: market@oz-srem.com.pl www.oz-srem.com.pl</p>	<p>Zakład o 40-letniej tradycji produkujący odlewy o wadze od 1,0kg do 20 ton z żeliwa szarego, sferoidalnego i niskostopowego, znajdujące zastosowanie w przemyśle stoczniowym, samochodowym, obrabiarkowym, maszyn budowlanych i rolniczych oraz do armatury przemysłowej.</p> <p>The foundry has a tradition of 37 years. It produces casings weighing from 1,0 to 30.000 kg of grey cast iron, nodular cast iron and low-alloy cast iron. They are applied in shipbuilding, automotive and machine tools industries as well as in building and agriculture industries and accessory industry.</p>
56	<p><b>Odlewnia Żeliwa WULKAN SA</b> ul. Tartakowa 31/33 42-200 Częstochowa Prezes Zarządu: Janusz Zatoń</p>	<p>Tel. + 48 34 361 55 47 + 48 34 361 55 54 Fax + 48 34 365 15 33</p> <p>e-mail: wulkan@wulkansa.com.pl www.wulkansa.com.pl</p>	<p>Producent odlewów z żeliwa szarego w gatunkach GG 15, 20 i 25 dla przemysłu samochodowego, budowlanego i maszynowego. Odlewnia wyposażona jest w dwie linie formierskie DISAMATIC 2110. Zdolność produkcyjna fabryki to 10 tys. ton odlewów rocznie. Maksymalne wymiary produkowanych wyrobów wynoszą: 450x350x150 mm. W firmie funkcjonuje System Zarządzania Jakością i Zarządzania Środowiskowego wg norm PN-EN ISO 9001:2001 i PN-EN ISO 14001:2005, wersja angielska:</p> <p>Wulkan manufactures castings in grey cast iron (GG 15, 20, 25) for the Automotive, construction and machining industries. The annual production capacity of the foundry is 10 000 tones of castings. Wulkan is equipped with two moulding lines DISA 2110. The maximum size of castings is 450x350x150 mm. The company has introduced the Quality and Environment Management System pursuant to the following standards: PN-EN ISO 9001:2001 and PN-EN ISO 14001:2005.</p>

**ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA**

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

57	<p><b>Odlewnia Żeliwa Bolimów</b> <b>Karol Figat</b> Kolonia Bolimowska – Wieś 39A 99-417 Bolimów Właściciel: Karol Figat</p>	<p>Tel. +48 46 838 03 21 Fax +48 46 838 02 57</p> <p>e-mail: karol.figat@odlewniabolimow.pl www.odlewniabolimow.pl</p>	<p>Produkuje odlewy żeliwne do 100 kg w gatunkach: - żeliwo szare EN-GJL-150, EN-GJL-200, EN-GJL-250 - żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7, EN-GJS-600-3. Odlewnia wyposażona jest w piece indukcyjne oraz żeliwiak. Formowania maszynowe i ręczne. Produkcja przeznaczona jest dla potrzeb przemysłu budowlanego, maszynowego, hutniczego, motoryzacyjnego oraz rolnictwa. Asortyment produkcji: grzejniki c.o., części maszyn, kołpaki na butle z gazem sprężonym, wazy, stopnie kanalizacyjne, odlewy artystyczne. Do oceny jakości żeliwa sferoidalnego stosowana jest metoda analizy termicznej – derywacyjnej. W bieżącym roku uruchamia produkcję odlewów stalowych.</p> <p>We produce castings up to 100 kg weight of the following sort: - grey cast iron, grade EN-GJL-150, EN-GJL-200, EN-GJL-250 - ductile cast iron, grade EN-GJS-500-7, EN-GJS-600-3. Our foundry is operating induction furnaces and we melt also in a cupola smelter. Moulding is performed by machine and by hand. We produce for building purposes, machine, metallurgy and car industries. We also cast parts for agriculture machinery. Our present production: cast iron radiators for central heating system, various machine parts, gas cylinder caps, manhole covers, sewage manhole steps and decorative castings. The quality of our ductile castings is tested by thermal – derivation metode. We are introducing also production of cast steel castings.</p>
58	<p><b>Odlewnia Żeliwa Lublin Sp. z o.o.</b> ul. Melgiewska 7-9 20-952 Lublin Prezes Zarządu: Stanisław Kizner</p>	<p>Tel. + 48 81 749 27 11 Fax: +48 81 749 27 99</p> <p>e-mail: stanislawkizner@odlewniazeliwalublin.pl http://www.odlewniazeliwalublin.pl</p>	<p>Odlewnia Żeliwa Lublin Sp. z o.o. jest producentem wysokiej jakości odlewów z żeliwa szarego oraz sferoidalnego, dla potrzeb przemysłu motoryzacyjnego, maszynowego, rolniczego i armatury przemysłowej. Odbiorcami odlewów są kontrahenci krajowi, z krajów Unii Europejskiej (Wielka Brytania, Holandia, Niemcy) oraz ze Stanów Zjednoczonych.</p> <p>Odlewnia Żeliwa Lublin Sp. z o.o. is the producer of high quality castings made from grey and ductile cast iron, used by automotive, engineering, agricultural and industrial fixtures sectors. The receivers of castings are domestic clients, buyers from European Union (United Kingdom, Holland, Germany) and from United States of America.</p>
59	<p><b>Odlewnia Żeliwa „TERLECKI”</b> Sława Terlecka, Józef Terlecki Gruszeźnia ul. Kłobucka 63 42-125 Kamyk</p>	<p>Tel./Fax +48 34 317 17 00 Tel./Fax +48 34 318 32 40</p> <p>e-mail: biuro@odlewnia.biz.pl www.odlewnia.biz.pl</p>	<p>Odlewnia Żeliwa TERLECKI jest firmą rodzinną, produkującą odlewy o wadze 0,5 do 20 kg z żeliwa szarego klasy ZL 150, 200, 250. Odlewy produkowane w firmie znajdują zastosowanie w przemyśle maszynowym i motoryzacyjnym, jak również w rolnictwie.</p> <p>Iron Foundry „TERLECKI” is a family firm which produces castings from 0.5 to 20 kg of grey cast iron, grades: ZL 150, 200 and 250. The castings produced in this firm find application in machine building industry, automotive industry and in agriculture.</p>
60	<p><b>ODLEWNIA „TARNÓW” Sp. z o.o.</b> ul. Kochanowskiego 30 33-100 Tarnów V-ce Prezes: Małgorzata Janowska</p>	<p>Tel. +48 14 6300725 Fax: +48 14 6300723</p> <p>e-mail: odlewnia.tarnow@odlewnia-tarnow.pl www.odlewnia-tarnow.pl</p>	<p>Odlewnia zajmuje się wytwarzaniem odlewów dla potrzeb: obrabiarkowych (tokarki, szlifiarki, frezerki), reduktorów, pomp, urządzeń chłodniczych. Produkowane gatunki żeluz: EN-GJL od 150 do 300, waga 50 + 3500 kg EN-GJS od 400-15 do 500-7, waga 50 + 2000 kg Żeliwa nisko i średniostopowe. Wykonujemy modele odlewnicze.</p> <p>Foundry manufactures castings for the needs of: machine tools (lathes, grinders, millers), reducers, pumps, compressors. Produced grades of cast iron: EN-GJL 150 + 300, weight 50 + 3500 kg, EN-GJS 400-15 + 500-7, weight 50 + 2000 kg, Low-alloy cast iron. We create casting patterns.</p>
61	<p><b>Odlewnia Żeliwa i Metali Nieżelaznych</b> <b>SPOMEL S.P.</b> ul. Abrahama 15 84-300 Łęborg Dyrektor: Zbigniew Świerczewski Z-ca Dyrektora ds. Technicznych Janusz Miklaszewski</p>	<p>Tel. +48 59 862 10 62 Tel. +48 59 863 33 60 Fax +48 59 863 30 41</p> <p>e-mail: spomel@spomel.com.pl www.spomel.com.pl</p>	<p>Produkuje odlewy klocków hamulcowych dla taboru kolejowego, odlewy kanalizacyjne, odlewy do maszyn rolniczych, obciążniki do pralek i wind, odlewy piecowe i maszynowe, odlewy ze stopów aluminium AK-9 i AK-11 kokilowe i piaskowe.</p> <p>We produce brake shoe castings for rolling stock, sewage system wares, castings for agricultural machines, weights for tractors, washing machines and elevators, machine and furnace castings AK-9 and AK-11 in gravity die-casting and manual technology.</p>
62	<p><b>Odlewnia Żeliwa S.A.</b> ul. Leśna 10 42-400 Zawiercie Prezes Zarządu: Marian Bąk</p>	<p>Tel. +48 32 67 18 200 Fax +48 32 67 22 431</p> <p>e-mail: odlewy@eodlewnia.pl kraj@eodlewnia.pl marketing@eodlewnia.pl www.eodlewnia.pl</p>	<p>Produkcja i sprzedaż łączników z żeliwa ciągliwego białego, do instalacji wodnych, gazowych, parowych itp. oraz odlewów maszynowych z różnych gatunków żeluz: ciągliwego, spawalnego, sferoidalnego oraz wermikularnego, z zastosowaniem w branży: motoryzacyjnej, maszynowej, górnictwie, armaturze, kolejnictwie, budownictwie.</p> <p>Production and sale of malleable cast iron fittings for water supply systems, gas and steam systems etc. and other machine castings of different cast iron: malleable, weldable, ductile and compacted graphite with application at: automotive industry, machining industry, mining industry, fittings industry, railway systems, building industry.</p>
63	<p><b>Odlewnia Żeliwa Hydro-Top Sp. z o.o.</b> ul. Wielkie Piece 19 59-170 Przemków Prezes Zarządu: Sergey Bezrukov Vice Prezes Marek Prządka</p>	<p>Tel. +48 76 8319424 +48 76 8319425 Fax +4876 8319318</p> <p>e-mail marek.przadka@dzto-hydrotop.com</p>	

**ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA**

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

64	<p><b>ODLEWNIE POLSKIE S.A.</b> w Starachowicach Aleja Wyzwolenia 70 27-200 Starachowice Prezes Zarządu: Dyrektor Naczelny Zbigniew Ronduda</p>	<p>Tel. +48 41 275 86 00, 01 Fax +48 41 275 86 80, 81, 82</p> <p>e-mail: zarzad@odlewniepolskie.pl marketing@odlewniepolskie.pl www.odlewniepolskie.pl</p>	<p>Zakład o ponad 100-letniej tradycji. Producent odlewów z żeliwa sferoidalnego, szarego, wermikularnego, staliwa węglowego i żeliwa ADI dla: motoryzacji, armatury przemysłowej, kolejnictwa, przemysłu maszynowego, budowlanego, energetyki. W 1996 roku firma uzyskała Certyfikat Zapewnienia jakości zgodny z PN-EN ISO 9001:2001 oraz w 2006 roku system zarządzania w dziedzinie ochrony środowiska ISO 14001:2004. Akcje Odlewni Polskich S.A. są notowane na Gieldzie Papierów Wartościowych SA od 1998 roku.</p> <p>Park maszynowy Odlewni Polskich S.A.:</p> <p>Automatyczne linie formierskie: DISA 2013 i HSP-2D Automatyczna stacja przerobu mas o wydajności 66 Mg/h firmy Eirich-Küttner Automatyczny regulator parametrów masy formierskiej firmy MICHENFELDER ELEKTROTECHNIK GmbH &amp; Co. KG Automaty do wykonywania rdzeni: Laempe LL20 i Laempe LL40 Automaty do szlifowania odlewów: SAM 300 i SAM600 firmy MAUS S.p.A. Frezarka uniwersalna, 5-cio osiowa DMU 100 MonoBlock ze sterowaniem CNC HEIDENHAIN iTNC 530 Piec dwutyglowy średniej częstotliwości o pojemności 6 Mg z systemami chłodzenia i urządzeniem załadunku wsadu wraz z infrastrukturą towarzyszącą firmy OTTO JUNKER GmbH - Niemcy</p> <p>The Firm has more than 100 years of foundry industry tradition. It manufactures castings made of nodular cast iron, grey cast iron, vermicular cast iron, cast carbon steel, and ADI iron for: automotive industry, industrial fittings, railway, machinery, building industry, power industry.</p> <p>In 1996 the company received the Quality Assurance Certificate according to PN-EN ISO 9001:2001. In 2006 Odlewnie Polskie received the management system for environmental protection ISO 14001:2004.</p> <p>Since 1998 the shares of Odlewnie Polskie Co are quoted at the Warsaw Stock of Exchange.</p> <p>Base of machinery:</p> <p>Automatic moulding lines: DISA 2013 and HSP-2D Automatic processing line for preparing moulding compounds with a capacity of 66 Mg/h, based on Eirich-Küttner machines Automatic regulator for moulding sand parameters MICHENFELDER ELEKTROTECHNIK GmbH &amp; Co. KG Automatic core shooters: LAEMPE LL20 and LAEMPE LL40 Automatic grinding machines: SAM 300 and SAM 600 MAUS S.p.A. Universal milling machine – DMU 100 MonoBlock with CNC HEIDENHAIN iTNC 530 control Double-crucible furnace of medium frequency and with a capacity of 6 Mg, with a cooling system and a loading machine together with accompanying infrastructure from OTTO JUNKER GmbH, Germany</p>
65	<p><b>Ośrodek Kwalifikacji Jakości Wyrobów SIMPTEST</b> ul. Przemysłowa 34 A, 61-579 Poznań Właściciel i Dyrektor: Ludwik Królak</p>	<p>Tel. +48 61 833 68 78 +48 61 833 76 00 Tel. +48 61 833 68 78 +48 61 833 76 00</p> <p>Fax +48 61 833 68 78 +48 61 833 76 00</p> <p>e-mail: biuro@simptest.poznan.pl www.simptest.poznan.pl www.iso-systemy.pl biuro@hotel-topaz.pl www.hotel-topaz.pl</p>	<p>Świadczymy usługi konsultingowe w zakresie opracowania i wdrażania Systemów Zarządzania wg wymagań ISO 9001, ISO 14001, PN-N-18001, ISO 22000, ISO 27001, Zarządzanie Ryzykiem, BS 25 999, WSK, AQAP i innych. Współpracowaliśmy w opracowaniu i przygotowaniu do certyfikacji systemów zarządzania w ponad 250 firmach.</p> <p>Organizujemy konferencje, szkolenia oraz przyjęcia okolicznościowe. W skład Ośrodka wchodzi również Hotel Topaz.</p> <p>We deliver consulting services in scope of design and implementation of management systems that meet requirements specified by ISO 9001, ISO 14001, PN-N-18001, ISO 22000, ISO 27001, risk management, BS 25 999, WSK, AQAP and others standards.</p> <p>We have worked with over 250 companies on designing and implementing the management systems.</p> <p>We organize conferences, trainings and occasional receptions.</p> <p>A part of our Centre is the Topaz Hotel.</p>
66	<p><b>PEDMO Spółka Akcyjna</b> ul. Towarowa 23 43-100 Tychy Prezes Zarządu: Edward Aponiuk Wiceprezes Zarządu Agnieszka Lyszczok Wiceprezes: Marek Augustyn.</p>	<p>Tel. +48 32 217 55 72 Fax +48 32 217 55 70 e-mail: pedmo@pedmo.eu www.pedmo.eu</p>	<p>PEDMO SA oferuje duży wybór:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· spoiw rdzeniowych</li> <li>· dodatków do mas formierskich i rdzeniowych</li> <li>· powłok ochronnych</li> <li>· oddzielaczy</li> <li>· topników i rafinatorów do stopów Cu, Al,</li> <li>· zasypek egzotermiczno-izolacyjnych, izolacyjnych dla hutnictwa.</li> </ul> <p>PEDMO Co. offers wide range of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· core binders</li> <li>· additives for core and moulding sands</li> <li>· protective coatings</li> <li>· separators</li> <li>· fluxing and refining agents for Cu &amp; Al alloys</li> <li>· insulating and exothermic - insulating materials for ferrous metallurgy.</li> </ul>
67	<p><b>POLCAST A. Drotlew,</b> B. Piekarski Sp. J. Al. Piastów 19 70-310 Szczecin Dyrektor: Andrzej Drotlew</p>	<p>Tel.: +48 91 449 42 63 Fax: +48 91 449 44 01</p> <p>e-mail: odlew@ps.pl www.polcast.pl</p>	<p>Projektowanie i produkcja odlewanych elementów konstrukcyjnych (0,4 do 100 kg) maszyn i urządzeń, pracujących w podwyższonej i wysokiej temperaturze (palety, zestawy, kosze, rusztowiny palenisk) wykonanych z żaroodpornych i żarowytrzymałych stopów żelaza i niklu oraz odpornych na ścieranie stopów żelaza (łopatki rzutowe i inne elementy oczyszczarek śrutowych).</p> <p>Designing and producing of cast constructional elements in weight from 0.4 to 100 kg for machines and equipment, working at elevated and high temperatures (pallets, fixtures, baskets, grate bars) made of heat and creep-resistant irons and nickel alloys as well as wear resistant cast irons (blades and other elements of shot blasting machines).</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

68	<p><b>POLMINERAL Sp. z o.o.</b> ul. Zgierska 51 95-070 Aleksandrów Łódzki Prezes Zarządu: Grzegorz Wachowicz</p>	<p>Tel. +48 42 712 42 00 Fax +48 42 712 41 50</p> <p>e-mail: info@polmineral.com.pl www.polmineral.com.pl arkadiusz-jozwiak@polmineral.com.pl</p>	<p>Firma Polmineral Sp. z o.o. - część międzynarodowej grupy WESTER - istnieje od 1995 roku i jest producentem i dystrybutorem ścierniw służących m.in. do obróbki strumieniowo – ścierniej oraz surowców dla przemysłu materiałów ogniotrwałych.</p> <p>Oferta firmy obejmuje śrut kulisty i ostrokałątą z wysokowęglowego staliwa, śrut kulisty z niskowęglowego staliwa, elektrokorund zwykły i szlachetny, węgiel krzemu.ceramiczny i metalurgiczny, mikrokulki szklane, boksyty i inne</p> <p>Oferuje pomoc i doradztwo techniczne w zakresie ścierniej obróbki powierzchni wyrobów metalowych zależnie od typu posiadanego urządzenia, celu tej obróbki oraz dobór granulacji. Posiada własne laboratorium, w którym wykonuje analizy dla potrzeb własnych i potrzeb klientów.</p> <p><b>Polmineral – part of Wester Group – was established in 1995 and is manufacturer and distributor of abrasives and raw materials for refractory branch.</b></p> <p><b>We supply high carbon steel shot and grit, low carbon steel shot, brown and white fused alumina, silicon carbide: black and metallurgical, glass beads, bauxite and others.</b></p> <p><b>We provide technical assistance as for abrasive technology. We have laboratory and make tests and analyses for our own and our customers.</b></p>
69	<p><b>PPH „BERG”</b> ul. Słoneczna 33, 07-402 Lelis Właściciel: Sylwester Berg</p>	<p>Tel./Fax. +48 29 766 62 48 Tel. +48 505 204 588</p> <p>e-mail: sberg@neostrada.pl www.kameny.com.pl</p>	<p>Firma zajmuje się odlewnictwem metali kolorowych tj. brązu, mosiądzu, stopów aluminium, cynku i ołowiu w technologii piaskowej, kokilowej oraz traconego wosku.</p> <p>Wykonuje odlewy zarówno techniczne jak i artystyczne.</p> <p>Prowadzi ponadto produkcję i sprzedaż dekoracji do wykańczania wnętrz w postaci płytek i listw, wykonanych głównie z brązu.</p> <p><b>The Firm specializes in designing and producing castings of non-ferrous metals, such as: bronze, brass aluminium alloys, zinc and lead.</b></p> <p><b>Casting methods:</b> <b>sand casting, permanent mold or investment casting.</b></p> <p><b>The basic range of castings production includes not only technical castings but also decorative or art ones.</b></p> <p><b>The Firm's offer includes decorations produced mostly of bronze, for finishing insides.</b></p>
70	<p><b>KPR PRODLEW-KRAKÓW Sp. z o.o.</b> ul. Mogilska 43 31-545 Kraków Prezes Zarządu: Stanisław Dajczer Zbigniew Nalewajski</p>	<p>Tel./Fax +48 12 411 81 11</p> <p>e-mail: biuro@prodlew-krakow.pl pracownia@prodlew-krakow.pl www.prodlew-krakow.pl</p>	<p>Kompleksowa realizacja inwestycji przemysłowych. Usługi projektowe AutoCAD, modernizacje, realizacje obiektów „pod klucz”, uruchomienia i doradztwo. Wykonuje topialnie indukcyjne i żeliwiakowe, formiernie, stacje przerobu i regeneracji mas, linie formierskie, oczyszczalnie, systemy transportu materiałów sypkich przenośnikowe i pneumatyczne, instalacje odpylania i wentylacji, instalacje elektryczne, automatyki i sterowania, instalacje wodno-kanalizacyjne, instalacje hydrauliczne oraz urządzenia i konstrukcje nietypowe.</p> <p><b>The complex realization of industrial investments. Autocad designing services, modernizations, "turnkey" objects' realization, implementation and consulting. Prodlew - Invest offers: inductive and cupola melting, moulding shops, moulding lines, fettling shops, stations of moulding sands' usage and reclamation, pneumatic and conveyor systems of transport of loose materials, the systems of dust extraction and ventilation, wiring systems, hydraulic systems, water supply and sewerage systems, automatics and steering systems.</b></p>
71	<p><b>PRODLEW, Sp. z o.o</b> ul. Senatorska 12 00-082 Warszawa Prezes Zarządu: Dariusz Fajkowski</p>	<p>Tel. +48 22 870 04 30 +48 22 870 26 49 Fax +48 22 810 27 67</p> <p>e-mail: prodlew@prodlew.com.pl www.prodlew.com.pl</p>	<p>Kompleksowa realizacja inwestycji, od projektu technicznego do uruchomienia. Linie regeneracji i przerobu mas formierskich, topialnie, formiernie, oczyszczalnie, instalacje odpylania i wentylacji, instalacje elektryczne, automatyki i sterowania, transport pneumatyczny, śrut do czyszczenia odlewów. Firma istnieje od 1948 roku.</p> <p><b>Complex realization of investment, i.e. from the technical project to the start up, the lines of reclaiming and processing of moulding sands, dedusting and ventilation installations, electrical systems, automatics and control systems, pneumatic transport, Ervin shot &amp; grit. The company was established in 1948.</b></p>
72	<p><b>Przedsiębiorstwo Handlu Specjalistycznego i Usług MARKAN Sp. z o.o.</b> ul. 3 Maja 82 41-800 Zabrze Prezes: Marek Biliński</p>	<p>Tel. +48 32 271 36 71 fax. +48 32 271 31 18</p> <p>e-mail: biuro@markan.pl www.markan.pl</p>	<p>MARKAN oferuje dla przemysłu odlewniczego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- profesjonalne narzędzia pneumatyczne</li> <li>- piły taśmowe z nasypem węglkowym</li> <li>- tarcze ściernie</li> <li>- osprzęt dla pneumatyki i hydrauliki siłowej</li> <li>- węgiel krzemu</li> </ul>
73	<p><b>Przedsiębiorstwo Innowacyjne Odlewnictwa SPECODLEW Sp. z o.o.</b> ul. Zakopiańska 73, 30-418 Kraków Prezes: Prezes Jan Danek</p>	<p>Tel: + 48 12 26 18 223 Fax + 48 12 26 65 478, + 48 12 26 18 240</p> <p>e-mail: specodlew@specodlew.com.pl www.specodlew.com.pl</p>	<p>Wykonuje odlewy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Żeliwne i stalowe</li> <li>- precyzyjne o masie 1 - 1500 g, okazjonalnie większe,</li> <li>- żarowytrzymałe, odporne na ścieranie i dwuwarstwowe o masie do 200 kg</li> <li>2. ze stopów Al w kokilach</li> <li>3. z czystej miedzi i jej stopów o masie do 30 kg</li> </ol> <p>Posiada certyfikat PN-EN-ISO 9001 : 2001.</p> <p><b>We produce castings of:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. cast steel and cast iron</li> <li>- investment castings weighting 1 - 1500 g, occasionally heavier</li> <li>- heat-resistant castings, compound castings weighting up to 200 Kg</li> <li>2. aluminium alloys in metal moulds</li> <li>3. pure copper and its alloys up to 30 Kg</li> </ol> <p><b>We have the PN-EN-ISO 9001:2001 certificate.</b></p>

**ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA**

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.:+48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail; biuro@oig.com.pl; www.oig.

74	<p><b>SUPON Sp. z o.o.</b> ul. Octowa 3 15-399 Białystok. Zarządca-Dyrektor: Marek Matuszewski</p>	<p>Tel. +48 85 651 04 20 Fax +48 85 651 50 70</p> <p>e-mail : biuro@supon.bialystok.pl www.supon.bialystok.pl</p>	<p>Produkcja odlewów ciśnieniowych i kokilowych ze stopów aluminium o masie 0,05 - 6 kg, obróbka mechaniczna na gotowo wraz ze śrutowaniem i obróbką zwiększającą gładkość powierzchni odlewów. Produkcja sprzętu pożarniczego, armatury złącznej, części do motoryzacji. Certyfikaty Systemów Zarządzania: Jakością ISO 9001, Środowiskowego ISO 14001, BHP OHSAS 18001 wydane przez KEMA Quality B.V.</p> <p>The production of aluminium pressure and gravity die castings 0,05 - 6 kg, shot blasting, machining and assembling . The production of the fire-fighting equipment, connecting fittings, automotive parts. Certificates of the Management Systems: Quality - ISO 9001, Environmental - ISO 14001, Occupational Health and Safety Assurance - OHSAS 18001 granted by KEMA Quality B.V.</p>
75	<p><b>Przedsiębiorstwo Przerobu Metali DOMET Sp. z o. o.</b> 62 – 513 Krzymów ul. Drażeń 24. Dyrektor / Członek Zarządu Marian Kamiński</p>	<p>Tel. +48-63-211 31 78, +48-63-211 34 50, Fax. +48-63-241 30 77, +48-63-211 34 51</p> <p>e-mail: info@domet.org www.domet.org</p>	<p>Jesteśmy Odlewnią Aluminium, która powstała w 1993 roku. <b>Produkujemy:</b> - odlewy aluminiowe ciśnieniowe i kokilowe, - stopy aluminiowe odlewnicze i odlewnicze w postaci: gąsek, granulek, piramidek, półkul. <b>Wykonujemy:</b> - projekty form ciśnieniowych, okrojników i kokil, - obróbkę odlewów aluminiowych. <b>Posiadamy</b> maszyny ciśnieniowe o sile zwarcia od 250 do 1100 Ton. <b>Przez okres działalności naszej firmy</b> zgromadziliśmy wiele cennych doświadczeń w zakresie technologii produkcji jak i w zakresie dostosowania asortymentu produkcji do potrzeb rynkowych i jakościowych naszych klientów. <b>Jesteśmy zainteresowani</b> stałą współpracą z dostawcami: - złomu aluminium, - dodatków stopowych do produkcji stopów odlewniczych, - materiałów do rafinacji, modyfikacji i filtrowania aluminium</p>
76	<p><b>Przedsiębiorstwo Projektowo Produkcyjne TECHNICAL Sp.z o.o.</b> ul. Zielonogórska 1 A , 67-100 Nowa Sól Prezes: Czesław Rudy Viceprezes: Tadeusz Piosik Dział Handlowy: Piotr Rudy</p>	<p>Tel. centr.: +48 68 388 24 00 Tel. dział handlowy: +48 68 388 24 11 Fax +48 68 388 24 02</p> <p>e-mail: marketing@technical.com.pl www.technical.com.pl</p>	<p><b>TECHNICAL</b> będąc kontynuatorem nowosolskich tradycji w branży odlewniczej jest od wielu lat liderem w zakresie: projektowania modernizacji oraz kompleksowego wyposażania w maszyny i urządzenia polskiego przemysłu odlewniczego. Produkuje, modernizuje i dostarcza kompletne wyposażenie oraz montuje i uruchamia: *stacje przerobu mas, *automatyczne linie formierskie, *oczyszczalnie odlewów, *gniazda suszenia piasku.</p> <p><b>TECHNICAL</b> being the continuator of Nowa Sól's tradition in the foundry trade is for many years the leader in range: of designs, modernizations and complete equipment of Polish foundry industry with machines and devices. We produce, modernize and deliver as well as we assemble and set up the complete equipments of: *sand processing stations, *automatic moulding lines, *fettling shops, *sand drying stands.</p>
77	<p><b>REMIX S.A.</b> ul. Poznańska 36 Skr. Pocz. 25 66-200 Świebodzin Prezes: Józef Michalski Wiceprezes ds. Techniczno-Produkcyjnych: Karol Rudolf</p>	<p>Tel. +48 68 475 54 00 Fax +48 68 475 54 04</p> <p>e-mail: remix@remiksa.pl www.remiksa.pl</p>	<p>Producent tyglowych i wannowych pieców do topienia i przetrzymywania metali nieżelaznych. Piece przemysłowe oraz linie technologiczne do obróbki metali i odlewów. Części zamienne, tygle i akcesoria odlewnicze. Dodatkowo firma REMIX S.A. oprócz działalności produkcyjnej zajmuje się świadczeniem usług w zakresie zapewnienia wymaganej dyspozycyjności maszyn w firmach produkcyjnych z branży odlewniczej. Nasza firma dysponuje swoim oddziałem w Gorzycach - Zakład Utrzymania Ruchu realizującym powyższe usługi. EN ISO 9001:2000.</p> <p>Manufacturer of crucible and bath furnaces for melting and holding of non-ferrous metals. Industrial furnaces and processing lines for heat treatment of metals and castings. Spare parts. Crucibles and foundry accessories. REMIX S.A., besides production activity, provides services within the range of assurance of required production availability of machines in the production companies of casting industry. The company is in possession of own department in Gorzyce – Maintenance Plant, which provides the above-mentioned services. EN ISO 9001:2000.</p>
78	<p><b>SOWINEX</b> Zakład Wyrobów Metalowych Odlewnia Metali ul. Łąkowa 2 95-100 Zgierz Dyrektor - Współwłaściciel: Aleksandra Jarosik</p>	<p>Tel./Fax +48 42 716 35 25 +48 42 719 01 50</p> <p>e-mail: sowinex@sowinex.pl www.sowinex.pl</p>	<p>Zakład Wyrobów Metalowych Odlewnia Metali Sowinex ma ponad pięćdziesięciolecie tradycje odlewnicze. Działalność firmy obejmuje wykonanie odlewów jednostkowych, mało- i średnioseryjnych ze stopów: ● aluminium o ciężarze jednostkowym od 0,1 kg do 160 kg, ● miedzi o ciężarze jednostkowym od 0,1 kg do 100 kg, metoda formowania w masach formierskich oraz odlewania kokilowego. Dostawca odlewów części zamiennych i urządzeń dla przemysłu energetycznego, motoryzacyjnego, rolniczego, budowlanego, spożywczego wg powierzonych rysunków i modeli. Odlewy wykonane są zgodnie z Systemem Zarządzania Jakością ISO 9001:2000 z uwzględnieniem norm polskich, jak również indywidualnych wymagań klienta.</p> <p>Zakład Wyrobów Metalowych Odlewnia Metali Sowinex offers over half a century of experience in the moulding industry. We specialise in unit (low- and medium-size batch) castings of the following alloys: ● aluminium, unit weight from 0.1 to 160 kg; ● copper, unit weight from 0.1 to 100 kg. Moulding-sand forming and permanent-mould casting processes. We provide cast spare parts and devices for power engineering, automotive, agricultural, buildings, and food industry products, according to supplied drawings and models. Our castings meet the requirements of the ISO 9001:2000 Quality Management System, applicable Polish standards, and individual customer's demands.</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

79	<p><b>Stowarzyszenie Techniczne Odlewników Polskich</b> ul. Dukatów 8 31-431 Kraków Adres do korespondencji: ul. Zakopiańska 73, 30-418 Kraków Prezes: Maciej Aslanowicz</p>	<p>Tel./Fax +48 12 26 18 251  e-mail: Redakcjapo@poczta.onet.pl</p>	<p>Informacja na okładce.  Information on the cover.</p>
80	<p><b>Teriel Sp. z o.o.</b> ul. Lipowa 2 A 63-800 Gostyn Prezes Zarządu: Krzysztof Załoba</p>	<p>Tel. + 48 65 572 08 20 Fax + 48 65 572 08 64  e-mail: gostyn@teriel.com.pl www.teriel.com.pl</p>	<p>Produkuje odlewy żeliwne do 100 kg w gatunkach: a. żeliwo szare EN-GJL-200, EN-GJL-250, EN-GJL-300 b. żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15, EN-GJS-500-7, EN-GJS-600-3 Proces metalurgiczny w piecach indukcyjnych średniej i sieciowej częstotliwości oraz w piecu kanałowym. Formowanie na linii automatycznej Hansberg oraz na formierce FKT 108. Rdzenie w technologii Cold-box. Produkcja odlewów dla potrzeb różnych branż, jak budowy maszyn, maszyn rolniczych, budowlanych, armatury przemysłowej i innych.  Produces iron casts up to 100 kg in the following categories: a. EN-GJL-200, EN-GJL-250, EN-GJL-300 b. EN-GJS-400-15, EN-GJS-500-7, EN-GJS-600-3 Metallurgical processes take place in the inductive furnace of the medium and netted frequency; and channel furnace. The formation takes place on the Hansberg automatic line and form-machine FKT 108. Cores are made with the use of Cold-box technology. Production of the iron casts for the needs of various industrial branches of such as machine construction, agricultural and building machines, fittings and others.</p>
81	<p><b>TARGI KIELCE Sp. z o.o.</b> ul. Zakładowa 1 25-672 Kielce Prezes Zarządu: Andrzej Mochoń</p>	<p>Tel. +48 41 365 12 20 Fax. +48 41 365 13 12  e-mail: metal@targikielce.pl www.metal.targikielce.pl www.nonfermet.targikielce.pl www.targikielce.pl</p>	<p>TARGI KIELCE – wicelider polskiego rynku wystawienniczego. Organizator targów METAL (Targi Technologii dla Odlewnictwa) oraz Wystawy Technologii, Przetwórstwa i Zastosowania Metali Nieżelaznych NONFERMET.  KIELCE TRADE FAIR- vice-leader of the Polish exhibition market. The organizer of the METAL (International Fair of Technologies for Foundry) – one of the biggest international exhibition events of the technologies for foundry sector in Central and Eastern Europe and the NONFERMET (Exhibition of Technology, Processing and Application of Non-ferrous Metals).</p>
82	<p><b>WHEELABRATOR ALLEVARD POLSKA Spółka z o.o.</b> ul. Krasińskiego 29/7 40-019 Katowice Prezes Zarządu: Petr Vala Asystent Prezesa Zarządu: Joanna Mykała</p>	<p>Tel. +48 32 785 92 01 - 2 Fax +48 32 785 92 03  e-mail: joanna.mykala@wabrasives.com www.wheelabrador.pl www.wabrasives.com</p>	<p>Stalinywne żruty kuliste i łamany po pełnej obróbce cieplnej. Wielkość ziaren 0,3 – 1,7 mm. Zapewniona asysta techniczna.  Cast steel shots and grits after full heat treatment. Sizes from 0,3 to 1,7 mm. We provide our technical assistance.</p>
83	<p><b>Zakłady Metalurgiczne POMET S.A.</b> ul. Krańcowa 20 61-037 Poznań Prezes Zarządu: Dyrektor Generalny Władysław Krokowicz V-ce Prezes Stanisław Gašior Członek Zarządu, Dyrektor ds. Produkcji i Handlu - Marian Tomczak</p>	<p>Tel. +48 61 876 21 00 Fax +48 61 877 05 71  e-mail: pomet@pomet.com.pl www.pomet.com.pl</p>	<p>Odlewnia mająca ponad 95-letnie doświadczenie w odlewnictwie stali węglowych niskostopowych oraz ze stopów aluminium i miedzi. Program produkcyjny odlewni obejmuje szeroką gamę od silników okrętowych napędu głównego, wyposażenia statków i części zamiennych, taboru kolejowego, urządzeń górnictwa węglowego, naroży kontenerowych, armatur i innych (o masie 5 - 6000 kg dla odlewów stalowych oraz 0,1 - 150 kg dla odlewów aluminiowych). Dostarcza odlewy odpowiadające standardom światowym w zakresie wymagań jakościowych i technicznych. Posiada własne biura konstrukcyjne, technologiczne. Wdrożył system zapewniania jakości zgodny ze standardami ISO 9001, wersja 2000.  We are foundry having over 95 years of experience in casting of carbon and low alloy cast steels as well as aluminium and copper alloys. Production program includes a wide range of castings for marine diesel engines and spare parts, ship equipment, railway rolling stock, mining equipment, container corner fittings, valving and others having single weight since (having weight since 5 till 6000 kg for steel castings and 0.1 -150 kg for aluminium castings). We supply casting meeting worldwide standards in a range of quality and technical requirements. POMET S.A. has its own design and technological departments. We have implemented quality assurance system according to ISO 9001 version 2000.</p>
84	<p><b>ZETKAMA Spółka Akcyjna</b> ul. 3 Maja 12 57-410 Ścinawka Średnia. Prezes Zarządu: Dyrektor Generalny Leszek Jurasz</p>	<p>Tel. +48 74 86 52 100 +48 74 86 52 111 Fax +48 74 86 52 101  e-mail: biuro.zarządu@zetkama.com.pl www.zetkama.com.pl</p>	<p>ZETKAMA jest znanym na całym świecie producentem wysokiej jakości armatury przemysłowej o szerokim zastosowaniu w branżach: ciepłowniczej, wentylacyjno-klimatyzacyjnej, energetycznej, kanalizacyjnej i stoczniowej. Posiada nowoczesną odlewnię żeliwa w Ścinawce Średniej i fabrykę armatury w Kłodzku. Opierając się na nowoczesnych technologiach ZETKAMA wytwarza takie produkty jak: zawory, osadniki, filtry oraz odlewy ciśnieniowe i maszynowe z żeliwa szarego i sferoidalnego.  ZETKAMA is a well known global manufacturer of high quality industrial fittings primarily for heating, airconditioning, ventilation, power generating and shipbuilding industries applications. The company has modern cast iron foundry in Ścinawka Średnia and valves production plant in Kłodzko. On the basis of modern technologies ZETKAMA fabricates products like: valves, strainers and also pressure and machine castings of grey and nodular cast iron.</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.

85	<p><b>Zakład Odlewniczo-Metalowy LIS-ODLEW</b> ul. Staszica 169 41-250 Czeladź Właściciel: Małgorzata Dobrzańska – Lis</p>	<p>Tel. +48 32 265 27 14 +48 32 295 06 50 +48 32 295 06 51 Fax +48 32 265 27 14</p> <p>e-mail: lis@lis-odlew.com.pl www.lis-odlew.com.pl</p>	<p>Zakład o 33 -letniej tradycji w produkcji odlewów z brązu, brązali, mosiądzu, stopów Al, Zn i Cu, wylaniu panewek stopem Ł-83. Waga odlewów od 0,1 kg do 2,0 ton. Odlewy przemysłowe dla hutnictwa, górnictwa i przemysłu maszynowego oraz odlewy artystyczne.</p> <p>The Enterprise with 32 year–old tradition in the production of castings of bronze, aluminium bronzes, brasses Al, Zn and Cu alloys in pouring out line bearings with the Ł-83 alloy. The weight of castings from 0,1 kg to 2,0 tons. Industrial castings for metallurgy, mining and machine-building industries as well as art and decorative castings.</p>
86	<p><b>ZAKŁAD METALURGICZNY "WSK Rzeszów" Sp. z o.o.</b> ul. Hetmańska 120 35-078 Rzeszów Prezes Zarządu Dyrektor Zakładu: Stanisław Dzik Członek Zarządu Dyrektor Handlowy: Władysław Jasiczek</p>	<p>Tel. +48 17 854 62 47 Tel. +48 17 854 00 58 Fax +48 17 854 00 58</p> <p>e-mail: dzik.stanislaw@zwmwskrz.com www.wskrz.com</p>	<p>Zakład Metalurgiczny „WSK Rzeszów” Sp. z o.o. – Zakład o wszechstronnych możliwościach produkcyjnych od wielu lat obecny na rynkach międzynarodowych (Europa i Ameryka Północna). Odbiorcami ZM „WSK Rzeszów” Sp. z o.o. są światowi liderzy z branż: motoryzacyjnej energetycznej kolejnictwa przemysłu maszynowego produkcji ciągników lotnictwa. ZM „WSK Rzeszów” Sp. z o.o. posiada odlewnię aluminium, odlewnię żeliwa, kuźnię, wydział obróbki mechanicznej, wydział produkcji oprzyrządowania odlewniczego i kuźniczego, a także własne biuro konstrukcyjne i laboratorium. ZM produkuje detale o największym stopniu trudności i wymaganych gabarytach. Ich jakość potwierdzona jest certyfikatami ISO 9001 oraz QS 9000.</p> <p>Zakład Metalurgiczny „WSK Rzeszów” Ltd. – Company with wide range capabilities and from many years present on the international market (Europe, North America). Customers of ZM „WSK Rzeszów” Ltd. are world leaders of many branches: automotive industry, power transmission and distribution, railway industry, tractors production, aviation industry. ZM „WSK Rzeszów” Ltd. has Aluminum Foundry, Iron Foundry, Forging Shop, Machining Shop, Die &amp; Pattern Shop as well as its own design office and laboratory. ZM produces castings/parts of highest difficulty level and required overall dimensions. The quality is approved ISO 9001 and QS 9000 certificates.</p>
87	<p><b>Zakłady Górniczo-Metalowe "ZĘBIEC" w Zębcu Spółka Akcyjna</b> 27-200 Starachowice Prezes Zarządu Dyrektor Naczelny: Mateusz Kryziński</p>	<p>Telefony: Centrala +48 41 27 67 400, +48 41 61 63 162 +48 41 61 63 343 Sekretariat +48 41 27 67 230 Marketing +48 41 27 67 411 Dział Handlu Kotły c.o. +48 41 27 67 517 +48 41 27 67 460 +48 41 27 67 470 Sklep firmowy +48 41 27 67 250 Bentonit +48 41 27 67 516 Piasek +48 41 27 67 318 Perlit, podsypka +48 41 27 67 218 Sita, sprężyny +48 41 27 67 455 +48 41 27 67 394 +48 41 27 67 385 Serwis +48 41 27 67 413 Fax: +48 41 27 67 500 +48 41 27 67 501 e-mail: zebiec@zebiec.com.pl marketing@zebiec.com.pl www.zebiec.com.pl</p>	<p>ZGM "ZĘBIEC" S.A. to największy i najstarszy w Polsce producent materiałów dla odlewnictwa. Aktualnie produkujemy: * bentonit odlewniczy Specjal * mieszanki bentonitowo-komiksowe 75K, 80K, 85K * inne mieszanki w zależności od potrzeb odlewni * kormiks (mieszanka pyłu węglowego i nośników węgla błyszczącego) * piaski powleczone żywicą do: - odlewów z żeliwa - odlewów ze stopów aluminium - odlewów z mosiądzu i brązu Gwarantujemy stabilne jakościowo i na najwyższym poziomie wyroby dla odlewni. Posiadamy Zintegrowany System Zarządzania Jakością, Środowiskiem i BHP.</p> <p>ZGM "ZĘBIEC" S.A. "ZĘBIEC" S.A. is the biggest and oldest in Poland, producer of foundry materials. For the time being we are producing: casting bentonite Specjal bentonite-kormiks mixtures 75K 80K, 85K. other mixtures, according to foundries' demands Kormixes( mixtures of coal dust and dlancing coal bearers) resin coated sands for: casting iron casting of aluminum alloy casting of brass and bronze We do assure guarantee for a stable quality and highest level of our foundry products. We are in possession of an Integrated Quality and Environment Working Hygiene Protection, System.</p>

ODLEWNICZA IZBA GOSPODARCZA

Foundry Chamber of Commerce, Wirtschaftskammer für Giesserei  
30-418 Kraków, Poland ul. Zakopiańska 73

Tel.: +48(12) 26-18-230, Fax: +48(12) 26-18-233, e-mail: biuro@oig.com.pl; www.oig.